



OYSTER PERPETUAL GMT-MASTER II
EN ORO BLANCO DE 18 QUILATES



DAVID BECKHAM

BORN TO DARE

Uno de los jugadores más tenaces de la historia del deporte. Estandarte del fútbol en todo el mundo, ha logrado inspirar a varias generaciones. Emprendedor, filántropo y modelo de estilo. Un icono de nuestro tiempo dentro y fuera del campo. Algunos prefieren seguir lo establecido. Otros se arriesgan.

#BornToDare

BLACK BAY
CHRONO




TUDOR



PATEK PHILIPPE
GENEVE

Inicie su propia tradición.

Nunca un Patek Philippe
es del todo suyo.

Suyo es el placer de custodiarlo
hasta la siguiente generación.



Nautilus Ref. 7118/1A

El Cronómetro
MAESTROS RELOJEROS DESDE 1901
SEVILLA

Sierpes 19-21 · 41004 Sevilla
Tel. 954 22 50 28 · www.elcronometro.com



Pág. 08. El Cronómetro
La relojería centenaria.



Pág. 52. Rolex
No solo marca el tiempo.

Pág. 42. Patek Philippe
Inicia tu propia tradición.



Pág. 54. Zara Tindall
Primera testimonial ecuestre de Rolex.



Pág. 24. Teatro de La Maestranza.
Teatro de ópera de referencia.



Pág. 36. Geneve Experience
Viaje al corazón de Patek Philippe.



Pág. 70. Jaeger-LeCoultre
Más allá del gesto.



Pág. 87. Bell&Ross
Instrumentos del tiempo.

008.... EL CRONÓMETRO, LA RELOJERÍA CENTENARIA.
La familia Sanchis, maestros relojeros de referencia en el panorama nacional

014.... DESCUBRIMOS SEVILLA CON EL CRONÓMETRO.
Restaurantes, tiendas de moda, lugares de interés y los mejores museos de la ciudad.

030.... RESPETO POR LA HISTORIA.
Respetar la herencia y legar una cultura rica a las futuras generaciones.

032.... GRAN MELIÁ COLÓN.
Uno de los hoteles con más historia de Sevilla que rinde tributo al Barroco.

034.... HOTEL MICHLIFEN IFRANE.
La pequeña Suiza de Marruecos en el corazón del Atlas marroquí.

036.... GENEVE EXPERIENCE.
Un viaje por el corazón de Patek Philippe.

042.... PATEK PHILIPPE, INICIE SU PROPIA TRADICIÓN.
Los relojes Patek Philippe son obras de arte cuya belleza refleja su perfección mecánica.

046.... BELLAS MAQUINAS.
Cuando hablamos de la palabra “lujo”, necesariamente deberíamos hablar de Servicio.

050.... ROLEX Y EL AUTOMOVILISMO.
Rolex ha sentado las bases en dos mundos que encajan perfectamente: los coches y los relojes.

052.... ROLEX. NO SOLO MARCA EL TIEMPO.
Las últimas novedades de las colecciones Cellini y Oyster Perpetual.

054.... ZARA TINDALL.
Primera testimonial ecuestre británica de Rolex.

058.... STYLE IN PROGRESS.
El otoño es siempre tiempo de contrastes.

062.... BIARRITZ. DE DONDE VIENE EL SURF.
La ciudad francesa es muchas cosas, entre otras, la capital histórica del surf en Europa.

064.... TENNIS SPIRIT.
Deporte, estilo, elegancia, lucha y caballerosidad.

068.... EL GLAMOUR DEL CINE.
Jaeger-LeCoultre colabora con los mejores festivales de cine del mundo.

070.... JAEGER-LECOULTRE. MÁS ALLÁ DEL GESTO
Desde su fundación en 1833, la marca permanece fiel a su legado relojero

072.... DIARIO DE LA PATAGONIA.
Viajamos al sur de la Patagonia argentina para conocer sus glaciares y estancias.

086.... BELL&ROSS.
Relojes más allá de lo convencional.

087.... INSTRUMENTOS DEL TIEMPO.
Desde sus orígenes Bell&Ross siempre se ha inspirado en la historia de la aviación.

088.... VINTAGE GARDE-COTES.
El reloj de los profesionales del salvamento marítimo.

090.... WINTER PLEASURES.
El esquí es un deporte cuya práctica trasciende de los aspectos meramente competitivos.

094.... DECODESIGN.
Seleccionar con criterio y prescindir de lo innecesario para una casa con carácter.

098.... SIERRA NEVADA
Bajo la mirada del Mulhacén.

099.... YEGUADA CANDAU
Caballos Pura Raza Española.

100.... FOOD CULTURE.
La marca de menaje Cookplay consigue diseñar piezas que rompen barreras.

101.... UN VIAJE 5 JOTAS.
El aire en Jabugo tiene un aroma especial. Un aroma único a tradición y artesanía.

102.... UNA RECETA CON MUCHA HISTORIA.
El paté de aceitunas negras de Enrique Sanchis, un receta típica de la Sierra Norte de Sevilla.

103.... EL SABOR DE SEVILLA.
La familia Candau se dedica al olivo desde 1824. Su aceite se realiza con las variedades propias de Sevilla.

104.... IN FRAGANTI.
Los eventos y acontecimientos más destacados de El Cronómetro.

110.... LOEWE.
Tree of Life 2 recibe el premio anual a la excelencia artesanal de la Fundación Loewe.

111.... ROMPECABEZAS DE HERMÉS.
Hermès tiene entre sus objetos de regalo un rompecabezas que destila elegancia.

112.... CRETIVIDAD Y COLOR DE PAUL SMITH.
Son las claves que han elevado a Sir Paul Smith al estrellato del universo fashion.

ARTESANOS de EXCEPCIÓN

Comenzamos una nueva etapa para EL CRONÓMETRO con la publicación de esta revista. Queríamos acercar nuestra empresa a todos los clientes y dar a conocer la historia de nuestra familia, una familia de relojeros de tradición centenaria.

Como los buenos artesanos que crean obras excepcionales e imperecederas, nuestra revista EL CRONÓMETRO es la muestra perfecta de la excelencia artesanal y de la innovación. Esta andadura no hubiera sido posible sin la ayuda de una de las primeras editoriales dedicadas al lujo y a las marcas relojeras más prestigiosas del mercado. Confiaron en EL CRONÓMETRO y nosotros ahora queremos hacer, junto a ellas, un viaje de largo recorrido. Nos gusta hacer camino con compañeros de viaje capaces de buscar lo mejor y más exclusivo a través de todos los territorios.

EL CRONÓMETRO, una empresa familiar y centenaria, apuesta por el futuro. Tradición, calidad, formación constante y excelencia, son señas de identidad que nos singularizan desde hace 116 años.

En este curioso mundo de la relojería no existe la competencia, estamos organizados de forma que cada cual oferta productos diferenciados y satisface las posibles necesidades del consumidor. Tal vez nuestra cualidad distintiva sea la excelencia en el servicio, el conocimiento y la profesionalidad de nuestro personal.

Sabemos que hay muchas formas de hacer revistas pero la que hoy sale al mercado tras muchos meses de esfuerzo y colaboración va mucho más allá. Es fusión de clasicismo y modernidad, de sueño y vitalidad, pero ante todo de rigor editorial y criterio.

Además de la solera y orgullo que representa la intocable fachada histórica, sentimos el orgullo de mantener nuestra filosofía y que sea intemporal de forma que las generaciones se suceden de abuelos a nietos. Humildemente y con rigor, aconsejamos a una clientela exigente y refinada con la referencia permanente de nuestra Familia ya en la cuarta generación.

ENRIQUE SANCHÍS

Edita:
GLOBAL LUXURY COMMUNICATIONS
P de la Castellana, 171 4 Izda. (28046) Madrid
Tel fono: 91 598 02 27
D.L.M.-38.073-2003
ISSN 1696-8

EL CRONÓMETRO

ENRIQUE SANCHÍS

*La relojería centenaria
donde compran nobles, actores y toreros*

Texto por RAFA MONTAL

EL Cronómetro, una empresa familiar fundada por Enrique Sanchís en 1901, lleva más de cien años vendiendo relojes de las grandes marcas a las principales figuras de Andalucía.

Aristócratas, futbolistas, políticos, actores, toreros y otros personajes populares de Andalucía lucen con orgullo en sus muñecas los relojes adquiridos en El Cronómetro. Esta relojería es uno de los comercios más veteranos de Sevilla, con más de un siglo de antigüedad y con una tradición familiar que se remonta a seis generaciones. Un establecimiento fácilmente reconocible gracias a su fachada, en la que todavía se exhiben los seis grandes relojes analógicos que fueron instalados como reclamo promocional de la Exposición Iberoamericana de 1929.

Los orígenes provienen de una estirpe de relojeros valencianos del siglo XIX. Fue en 1901 cuando uno de los hijos, Enrique Sanchís, decidió abrir su propia tienda tras llegar a Sevilla después de una disputa familiar. Al principio, en la compañía “convivía la más humilde sirvienta con la más alta de las princesas”, presumía el fundador. Después de tres décadas iniciales de cierta prosperidad, el negocio tuvo que sobrevivir a la autarquía de la posguerra, cuando las cuotas para la importación de relojes eran muy pequeñas.



El despegue se produjo a mediados de siglo de la mano del hijo del fundador, Enrique Sanchís García, que apostó por especializarse en las principales marcas europeas. El Cronómetro se convirtió en parada prácticamente obligada para los grandes artistas que llegaban a la ciudad. Todo ello, mientras se consolidaba su clientela andaluza, presente desde los orígenes. “Podemos presumir de atender a las familias con más señorío y solera de Sevilla, de las que han sido fieles padres, hijos y ahora nietos”, presume Enrique Sanchís Fernández-Menasque, actual dueño del negocio.

“Podemos presumir de atender a las familias con más señorío y solera de Sevilla, de las que han sido fieles padres, hijos y ahora nietos”



Los hermanos Carlos y Enrique Sanchís junto a Álvaro Sanchís, cuarta generación de la relojería El Cronómetro.



ALGUNOS DE LOS RELOJES

OFERTADOS EN EL CRONÓMETRO

Suya fue la tarea de modernizar la organización del comercio para que no perdiera su pujanza durante las décadas de 1980 y 1990. Actualmente, todos los relojes vendidos en El Cronómetro pasan por un control de calidad propio con la supervisión de un especialista. También se efectúan reparaciones de los artículos que sufran algún desperfecto y se ha diversificado la oferta con la venta de productos de alta joyería. La formación constante es una seña de identidad de la plantilla, integrada por más de 10 personas con una amplia experiencia. El último vendedor en

jubilarse, tras más de 50 años en el negocio, actualmente colabora para transmitir a los nuevos empleados la filosofía de la empresa. Para la última incorporación, Sanchís tuvo en cuenta las nuevas tendencias y contrató a un vendedor chino que pueda atender en su idioma a la clientela de ese país. Desde sus orígenes, El Cronómetro ha mantenido su tradicional establecimiento en la calle Sierpes, donde ahora se exhiben los relojes de calidad más alta. En 2003 adquirió un local anexo que desde el año pasado está consagrado íntegramente a los Rolex. Además, en 2015 también se abrió un nuevo comercio donde se venden los productos de otras marcas, lo que

Suya fue la tarea de modernizar la organización del comercio para que no perdiera su pujanza durante las décadas de 1980 y 1990

El Cronómetro, y más concretamente, su departamento de Relojería Industrial, ha colaborado en algunos de los principales proyectos de la ciudad de Sevilla

permite atender a una oferta cada vez más en aumento. Para garantizar la continuidad, la siguiente generación familiar -Álvaro Sanchís, el hijo de Enrique- ya trabaja en la empresa y está lista para asumir el relevo. Los principales retos de futuro pasan por desarrollar la página web y la venta online y abrir nuevos establecimientos en zonas con buenas perspectivas de negocio. La familia Sanchís tiene otro reto, albergar en la tienda un pequeño museo con piezas antiguas y únicas rescatadas de la estupenda colección de relojes que poseía su fundador. Todo ello, con el objetivo de que El Cronómetro siga avanzando al compás de los tiempos para sobrevivir durante otros cien años.

PROYECTOS HISTÓRICOS

El Cronómetro, y más concretamente su departamento de relojería industrial, también ha colaborado en algunos de los principales proyectos de la ciudad de Sevilla. Contribuyó a proyectar, con motivo de la Exposición Universal de 1992, la construcción del reloj monumental del agua, instalado en el algo de la isla de la Cartuja. El mecanismo permitía que la manecilla del reloj se impulsara a través de cascadas de agua. El otro proyecto de mayor envergadura fue acometer la restauración del reloj que desde el siglo XVIII guiaba los rezos de los mojes que habitaban en el Monasterio de la Cartuja.

LA TRADICIÓN DE UN SIGLO DEDICADO A LA RELOJERÍA

Hablar de la familia Sanchís es hablar de maestros relojeros de referencia en el panorama nacional e internacional. El Cronómetro representa la tradición de un siglo dedicado al mundo de la relojería, lo que implica hablar de la experiencia, calidad y exclusividad de esta firma sevillana.

Enrique Sanchís Cucart, fundador de El Cronómetro, bisabuelo del actual gerente, perteneció a una familia de empresarios levantinos de larga tradición relojera. Originalmente El Cronómetro estuvo ubicado en la calle Fernández y González y fue en 1901 cuando se trasladó hasta su destino actual en la calle Sierpes. Así fue cómo comenzó la historia centenaria de El Cronómetro. Sus actuales propietarios, Enrique y su hijo Álvaro, miran atrás y reconocen que la evolución de la empresa a lo largo de su historia ha pasado por varias etapas. “Los tres primeros cuartos de siglo fueron tiempos difíciles porque había cupos de importación que limitaban las compras. Posteriormente se fue ampliando la oferta, siempre con marcas de primer nivel y reconocida reputación a nivel mundial” explica la familia Sanchís. **¿Con qué marcas trabajan?** Principalmente con marcas de distribución selectiva como concesionarios únicos en la provincia, tales como Rolex, Patek

Philippe y Jaeger-LeCoultre, entre otras. Asistimos regularmente a las principales ferias del sector, desde donde buscamos las más atractivas innovaciones estéticas y tecnológicas del momento. **¿A qué tipo de público se dirigen?** No trabajamos para un público especial, aunque es cierto, por las marcas que representamos, que la oferta está orientada a personas con personalidad, sibaritas y conocedoras de productos de calidad. **¿Cuál es la característica distintiva de El Cronómetro con respecto a otras empresas del sector?** En este gremio no existe la competencia como tal. Estamos organizados naturalmente, de forma que cada uno oferta productos distintos y, en conjunto, satisfacemos las posibles necesidades de esta gran ciudad. Tal vez nuestra cualidad distintiva sea la excelencia en el servicio y, para ello, formamos con continuidad a nuestro personal de ventas y taller, habiendo dotado nuestro Servicio Técnico en medios y he-



No trabajamos para un público especial, aunque es cierto que la oferta está orientada a personas con personalidad, sibaritas y conocedoras de productos de calidad



rramental difícilmente superables. **¿Qué proyectos tienen de cara al futuro?** Hasta ahora siempre hemos reinvertido en la empresa, tanto en continente como en contenido y, principalmente, en adiestramiento y formación del personal. Hemos transformado en el último año las dos tiendas de calle Sierpes e inaugurado otra en calle Rioja. Por otro lado, estamos muy presentes en Internet, donde desarrollamos aplicaciones tanto de posicionamiento institucional como el nuevo canal de ventas con buenas perspectivas futuras. Finalmente, desde hace un par de años estamos ampliando cada vez más nuestra oferta de joyería con marcas de reconocido prestigio como Pomellato y nuestros

propios diseños. Recientemente, hemos incorporado la reconocida firma suiza de escritura «Caran D’Ache». **¿Qué otras acciones lleva a cabo la firma El Cronómetro más allá de sus tiendas y de la red?** Podemos destacar nuestra contribución y colaboración con entidades de beneficencia con aportaciones sistemáticas a diversos colectivos desfavorecidos de nuestra provincia, tales como las Hermanas de La Cruz y otras entidades.

Recomendaciones

Por ÁLVARO SANCHÍS

de El Cronómetro



C/Orfila, 3

Cañabota

El mar es el telón de fondo de Cañabota. Llama la atención su clásica vitrina repleta de pescado fresco: parece una pescadería. El cliente puede comprar el pescado para llevar, pero también **puede elegir la pieza que quiera para que se lo elaboren al momento y disfrutarlo en el restaurante**. La cocina en directo es uno de sus atractivos, y la parrilla al carbón, una de sus especialidades. Para quien quiera una carta al uso, cuentan siempre con diez platos más elaborados que van cambiando periódicamente según marque el mercado.



La Azotea

C/ Jesús del Gran Poder, 31

La Azotea, regentado por Juan Antonio y Jeanine, tiene una historia de amor muy bonita que se ha plasmado años más tarde, tras su periplo laboral en California, en sus cinco locales repartidos por toda Sevilla. Un restaurante donde los chefs cocinan pescado fresco y mariscos de nuestro océano y las carnes seleccionadas de nuestras sierras. Preparan diferentes platos especiales cada día que no aparecen en el menú. **En pleno centro de Sevilla**, una cocina que ofrece gran variedad de tapas, raciones y platos tradicionales con toques de autor. Sin duda una cocina diferente, con buenos vinos y un personal atento y rapidez en el servicio.

PETIT COMITÉ

C/Conde de Barajas, 23

En Petit Comité se dedican a difundir una filosofía de nutrición consciente con un **compromiso orientado al cuidado del cuerpo y alma de sus clientes**. Crean una experiencia de sabor para que satisfaga y nutra tu cuerpo con receta y sabores de casa. Disponen de una carta dinámica, de sabor tradicional orientada a la nutrición y la buena mesa y utilizan ingredientes seleccionados por calidad, origen y valor nutritivo.



La Vinoteca



Para acompañar un aperitivo o una buena comida con productos de la tierra, os recomendamos tres vinos de excepción. Un vino blanco seco, Castillo de San Diego, **uno de los emblemas de Bodegas Barbadillo**; un fino de Jerez clásico y equilibrado, **Fino Quinta, de Bodegas Osborne** elaborado según el proceso tradicional y, para finalizar, un champagne Taittinger, **de las bodegas elaboradoras de champagne más antiguas del mundo**.



Dmercao

C/Conde de Barajas, 23

Dmercao nace de la mano del chef Sevillano Jorge Manfredi y ofrece una cocina de temporada donde se mezclan las raíces más mediterráneas con el toque personal del chef. En Dmercao puedes disfrutar de una propuesta culinaria diferente donde **el producto de temporada es el protagonista**, además de una cuidada carta de vinos en la que se destaca el producto próximo. Utilizan **materias primas de primera calidad y un trato con el producto inigualable**. La cocina mediterránea es gran protagonista, respetando la tradición de las recetas, con la innovación de la cocina vanguardista de su chef.



Restaurante Eslava

C/Eslava, 3-5

Tradición e innovación convergen en el restaurante Eslava de Sevilla, **en pleno corazón del Barrio de San Lorenzo**. Su cocina, cuidada y laboriosa; las recetas tradicionales vistas desde la modernidad y la excelencia de las materias primas sólo pueden ser superadas por lo acogedor del espacio y de su equipo de trabajo. Como les gusta decir a sus propietarios, "la carta de nuestro restaurante de Sevilla rezuma olores y sabores que conectan al comensal con la historia de la ciudad, con su propia historia".



Bar Yebra

C/Medalla Milagrosa, 3

El bar Yebra y, sobre todo, la familia Yebra tienen una larga tradición culinaria en Sevilla. Comenzaron en 1959, y desde entonces han pasado varias generaciones y diferentes ubicaciones hasta que, en el año 2000, abrieron en la calle Medalla Milagrosa 3, a pocos metros del antiguo bar. Hablar de Yebra es hablar de máxima calidad plasmada en una amplia y extensa lista de tapas y platos trabajados que van **desde la cocina tradicional hasta la actual cocina creativa**, empleando, para ello, los mejores productos y las técnicas culinarias más actuales.

Y después del postre...



C/Almirante Apodaca, 1 *Heladería Rayas*
Fundada en 1980 por José Rayas, se trata de un negocio familiar con varias generaciones a sus espaldas. Utilizan ingredientes de primera calidad, donde destacan los helados de fresa, melón, frambuesa o higo chumbo y la gran variedad de helados de chocolate. **Entre sus helados más conocidos se encuentran el helado Delicadeza, el helado Carapinno o el helado Nocciolos.**

LOS VALENCIANOS

C/Adriano, 32
Heladería fundada en 1946, los actuales propietarios forman parte de **una familia con tradición de cuatro generaciones en heladería artesana.** Los productos de Los Valencianos están elaborados con las recetas y secretos de sus antepasados y una cuidada selección de los mejores ingredientes naturales. Trabajan con el oficio, compromiso y dedicación de sus abuelos y le han sumado una gran dosis de innovación y creatividad logrando una gran variedad que va de los sabores tradicionales a los más contemporáneos.



Fields



C/Méndez Núñez, 6
Tienda de ropa de caballero, especializada en trajes, camisas y chaqué a medida. También venden complementos como zapatos, gemelos, corbatas, pañuelos, tirantes y gafas de sol, **todos diseñados al más puro estilo inglés.**



C/ Muñoz Olivé 5, local 7
La tienda Colour Nude de Sevilla representa el concepto global de la marca. Tiene dos espacios diferenciados, uno dirigido a las invitadas y ropa de cocktail y otro destinado a la novia. Colour Nude es la firma de la diseñadora sevillana Carmen Osuna, marca que representa un estilo de vida. Es una proyección de su persona y de su forma de ver la vida al exterior. **Colour Nude no se inspira en tendencias de moda, sino en personas, conceptos y formas de vivir.** Colour Nude tiene un estilo urbano, femenino y sofisticado, con una fuerte influencia de la alta costura y de la moda urbana europea.

O'Kean

Plaza nueva, 13

Sastrería a medida. O'Kean es una sastrería fundada en 1920 especializada en la confección de prendas para caballero. **Destacan en la localidad de Sevilla por la calidad de su trabajo, los diferentes diseños y el personal cualificado.** Son expertos en confección para caballero y realizan camisería a medida. Además, tienen variedad de tejidos y diseños. Su trabajo se caracteriza por los excelentes terminados y por la creatividad.



Sastrería Galán

C/Sagasta, 5
Camisería y confecciones de caballero desde 1905. **Ofrece productos de calidad, son muy selectivos en la indumentaria completa del hombre.** Seleccionan los mejores productos y ofertan una amplia variedad de prendas con las mejores calidades. En Sastrería Galán puedes encontrar firmas como Barbour, Fuentecapala, Sir Bonser, Aigle, Alazán, Lacoste, Alan Paine, Tommy Hilfiger, Olimpo, Pulligan, Diniz & Cruz, Leyva...



Fotografía: Alejandro Vicuña

Miabril

Plaza Nueva 8ºB – 4ºE
Miabril es una marca creada por Lourdes Montes y Rocío Terry, para todas las mujeres a las que les hace ilusión vestirse de flamenca pero no quieren sentirse disfrazadas o incómodas, para aquellas que ya lo hacen pero buscan algo **con un toque diferente que respete la esencia de este traje, para las que siguen valorando la artesanía y los detalles hechos a mano.** Sus impulsoras, Lourdes y Rocío tienen claro que su forma de entender y hacer moda flamenca es diferente. El estilo de Miabril vuelve al clasicismo, al patronaje esencial, a las líneas sencillas y básicas y a los estampados más sutiles que han marcado el origen del traje de flamenca. En su primera colección las diseñadoras han creado trajes para todos los gustos, con distintos cortes, pero sobre todo, son vestidos de flamenca de verdad, con el concepto de manga, volante, telas que no pesan, colores y por supuesto, lunares y flores. Siempre dentro de la línea de un traje de flamenca real.



Javier Sobrino

C/Méndez Núñez, 10
Esta tienda especializada en camisería a medida, sastrería y confección, así como en ropa y accesorios de caballero, **lleva más de 30 años vistiendo a los sevillanos.** Se ha convertido en un referente comercial en ropa para caballeros y ahora estrena nueva tienda donde se cuidan al máximo el diseño y la imagen.

Redescubre Sevilla

Texto por MARTINA ROSSI

Reales Alcázares de Sevilla

Los Reales Alcázares de Sevilla representan, junto a La Giralda, el legado hispanomusulmán más importante de la capital del Guadalquivir y por tanto una visita imprescindible. La Unesco lo declaró Patrimonio de la Humanidad en 1987 junto a la catedral de Sevilla y el Archivo de Indias. El Alcázar es fiel testigo de la historia de Sevilla, marcada por la diversidad de culturas y los legados que estas han dejado en la ciudad. Pasear por su veredas extendidas de naranjos y mirtos transportan al visitante a otra época. El Real Alcázar es un palacio fortificado compuesto por zonas construidas en diferentes etapas históricas. Aunque el palacio original se edificó en la Alta Edad Media, se conservan vestigios de arte islámico y, de etapa posterior a la conquista castellana, un espacio palaciego mudéjar y otro de estilo gótico. En reformas posteriores se añadieron elementos renacentistas, manieristas y barrocos. Es la residencia de los miembros de la Familia Real Española cuando visitan Sevilla, esto hace que sea el palacio real en uso más antiguo de Europa. Además, recibiendo más de 1,2 millones de visitantes anuales, se trata del monumento más visitado de la ciudad.



Catedral de Santa María de la Sede



La catedral de Santa María de la Sede de Sevilla es la catedral gótica cristiana con mayor superficie del mundo. La Unesco la declaró en 1987, junto al Real Alcázar y el Archivo de Indias, Patrimonio de la Humanidad. y, el 25 de julio de 2010, Bien de Valor Universal Excepcional. Localizada en el corazón de la ciudad, la Catedral de Sevilla inició su construcción en 1401 en el lugar de la antigua Mezquita Mayor, de estilo almohade, de la cual conserva el Patio de los Naranjos y el alminar, la afamada Giralda. Este magnífico templo gótico está considerado como uno de los templos cristianos más amplios del mundo. La grandeza de su dimensión interior es lo primero que llama la atención del visitante. La Catedral de Sevilla cuenta con 5 naves y 25 capillas que contienen obras de algunos de los más célebres pintores españoles. Destacan por su importancia las cubiertas y vidrieras del edificio. El templo acoge los restos mortales de Cristóbal Colón y de varios reyes de Castilla: Pedro I el Cruel, Fernando III el Santo y el hijo de este, Alfonso X el Sabio.



La Giralda

Toda ciudad tiene su icono y el de Sevilla se llama la Giralda, para la ciudad es la niña de sus ojos, y también lo es para los ojos de sus visitantes desde el año 1198 cuando se dio por inaugurada la torre almohade. Es la torre más alta de Sevilla, mide 97,5 metros de altura, 101 si se incluye el Giraldillo, que mide 3,5 metros y pesa más de una tonelada. Fue durante siglos la torre más alta de España, así como una de las construcciones más elevadas y famosas de toda Europa. Es Patrimonio Nacional desde 1928 y en 1987 integró la lista del Patrimonio de la Humanidad. Su arquitectura única y original de formas cuadrangulares exactas, adornada de torrecillas y pináculos, ha servido de inspiración a multitud de torres posteriores en Estados Unidos, Rusia, Polonia y otros países del mundo. En Badajoz hay una réplica en pequeñas dimensiones. Es, entonces, uno de los monumentos árabes más conocidos del mundo.



Plaza de toros de la Maestranza

La plaza de toros de Sevilla, propiedad de la Real Maestranza de Caballería de Sevilla, es uno de los templos fundamentales de la historia de la tauromaquia, el más bello ejemplo de arquitectura taurina y un escenario fundamental en la evolución de la Fiesta de los Toros. El edificio de la plaza tiene, tanto exterior como interiormente, forma de polígono irregular, constando de 30 lados desiguales, consecuencia de una obra realizada a lo largo de 120 años. Construida originalmente en madera en 1733, en el monte del Baratillo (por lo que es conocida también como Coso del Baratillo), es una de las plazas más antiguas de España y está considerada como una de las plazas de toros más bellas de nuestro país. Es la primera en forma circular (ovalada) y cuenta con capacidad para 13.000 localidades. Este ejemplo de arquitectura tardo-barroca tiene categoría de BIC (Bien de Interés Cultural) y es el tercer monumento más visitado de Sevilla, después de la Catedral y el Alcázar.



DISNEY, *el arte de contar historias*

Texto por NICOLÁS BALAGUER

La Obra Social "la Caixa" invita a los visitantes a realizar un apasionante viaje por el mundo fantástico de Disney a través de sus creaciones. **Del 16 de noviembre de 2017 al 18 de febrero de 2018 en CaixaForum Sevilla.**

Desde tiempos remotos, el arte de contar historias desempeña un papel importante en la historia de la humanidad, ya sea a través de la escritura jeroglífica o bien de los bardos, trovadores, baladistas, poetas, compositores de canciones, novelistas, cineastas u otros comunicadores. Siguiendo la tradición épica de narrar historias, encontramos que muchas películas de The Walt Disney Animation Studios se basan en mitos, leyendas, fábulas y cuentos de hadas conocidos. En la traslación cinematográfica de estos clásicos, Walt Disney y sus sucesivos equipos creativos han sintetizado las versiones de una narrativa de todos los tiempos, modernizándola para hacerla más accesible y adecuada para el público actual. La exposición destaca los orígenes literarios de dicha narrativa, a la par que explora las reinterpretaciones llevadas a cabo por The Walt Disney Animation Studios. Esta exposición presenta un amplio conjunto de más de 150 dibujos y figuras, creados con una

gran variedad de técnicas: acuarela, carboncillo, pastel, lápiz graso, grafito, tinta, témpera, acrílicos, resinas y pintura digital, que guían el recorrido visual de la trayectoria creativa de Disney, así como clips de algunas películas. Todo envuelto en una atmósfera en la que el visitante podrá sentirse como el protagonista de su propia aventura.

Esta exposición presenta más de 150 dibujos y figuras creados con una gran variedad de técnicas que guían la trayectoria creativa de Disney

¿Qué fue de Walt Disney?

El padre creativo de Mickey Mouse y fundador de Disneyland, el primer parque temático moderno, creció en el Medio Oeste americano a principios del siglo xx, bajo el nombre de Walter Elias Disney. **A temprana edad se interesó por el dibujo**, una afición artística que mantuvo incluso durante su servicio en la unidad de ambulancias de la Cruz Roja, en Europa, en la Primera Guerra Mundial. Tras la guerra, Disney regresó a Kansas como dibujante de viñetas publicitarias. En 1920 comercializó sus primeros dibujos animados con gran éxito. **Junto a su hermano Roy, se estableció en Hollywood para fundar el estudio que revolucionaría la industria del entretenimiento.** En 1928 Disney estrenó ***El barco de vapor Willie***, los primeros dibujos animados en los que imagen y sonido estaban totalmente sincronizados. En 1932, con el corto *Flores y árboles* introdujo en la animación el sistema Technicolor. En 1937 se estrenó *El viejo molino*, su primer corto rodado con la técnica de cámara multiplano, y **en diciembre de ese mismo año estrenó *Blancanieves y los siete enanitos*, el primer largometraje animado de la historia.** Bajo su supervisión, el estudio produjo clásicos modernos tales como *Pinocho*, *La Cenicienta*, *La bella durmiente*, *Mary Poppins* y *El libro de la selva*.



ANDALUCÍA *en el imaginario de Fortuny*

Texto por RICARDO RODERA

La muestra redescubre los años que el pintor catalán Mariano Fortuny pasó en Andalucía, una etapa de gran fecundidad y libertad creativa. **Hasta el 7 de enero de 2018 en CaixaForum Sevilla.**



La matanza de los Abencerrajes c. 1870 Óleo sobre lienzo.



Estudio para el cuadro «Músicos árabes» c. 1872 Tinta a la aguada y lápiz grafito sobre papel.

La estancia del pintor Mariano Fortuny en Andalucía, entre el verano de 1870 y el otoño de 1872, constituyó uno de los grandes hitos en la historia artística de la región al contribuir a revitalizar el ambiente artístico y ayudar a afianzar el interés de los medios artísticos internacionales por la importancia de su incomparable legado cultural. El taller y la casa de Fortuny en Granada se convirtieron en una referencia obligada para los artistas locales y en un lugar de encuentro para todos ellos. La Alhambra se convirtió un magnífico aliado para alcanzar el deseo de libertad creativa que perseguía y en el escenario perfecto para impulsar su interés por la temática orientalista. Andalucía y sus rincones se transformaron en uno de los protagonistas temáticos de una etapa, caracterizada por una enorme fecundidad creativa, en la que Fortuny realizó composiciones de corte histórico, aunque también escenas más costumbristas, conduciendo los temas orientales hacia referencias españolas. Durante este periodo realizó un importante número de pinturas y una ingente cantidad de apuntes y dibujos. Una selección de estos

fondos, procedentes de prestigiosas instituciones nacionales e internacionales como el Museu Nacional d'Art de Catalunya, el Museo del Louvre, el Museo de Orsay, la Biblioteca Nacional, el Museo del Prado, y un importante número de coleccionistas privados, constituirán la muestra, que reunirá más de cien obras de Fortuny y de algunos coetáneos con los que convivió en Granada.

Andalucía y sus rincones se transformaron en uno de los protagonistas temáticos de una etapa de enorme fecundidad creativa



Mariano Fortuny. Almuerzo en la Alhambra c. 1872 Óleo sobre tela.

TEATRO *de la Maestranza*

Texto por NICOLÁS BALAGUER

Líder de la oferta cultural en Andalucía y perteneciente al grupo de teatros de ópera de referencia internacional en España. Ópera, danza, conciertos sinfónicos, recitales solistas, grandes estrellas internacionales, flamenco o música de cámara nutren una oferta muy variada respaldada masivamente por el público y avalada unánimemente por la crítica especializada.



EL Teatro de la Maestranza, un espacio escénico con 1.800 butacas, tiene una extraordinaria acústica desde cualquier punto y está dotado de la maquinaria técnica más moderna que pueda disponer un teatro de ópera en Europa. Sus características le permiten alojar cualquier puesta en escena. Por sofisticadas que sean las óperas de la Maestranza, o sus recitales, quieren abrazar a todos los públicos, desde el experto y exigente melómano forma-

do en su patio de butacas durante 23 temporadas continuadas de ópera hasta el espectador más ocasional que también encontrará en su oferta espectáculos de su interés. El edificio del Teatro acumula gran solera, ya que se alza en el solar ocupado desde el siglo XIX por la Maestranza de artillería, dispuesta en 1587 por Felipe II en las Reales Atarazanas, hoy a espaldas del Teatro, reconstruidas en 1252 por Alfonso X "el Sabio" sobre las anteriores del siglo IX. De

la antigua dedicación del edificio militar preexistente toma el Maestranza su nombre, conservando del mismo la fachada de corte neoclásico del siglo XIX. El edificio se ubica en un entorno cercano al conjunto Patrimonio de la Humanidad de la Catedral con la Giralda, Real Alcázar y Archivo General de Indias próximo a la Casa de la Moneda y no muy lejos de la Fábrica de Tabacos y de Plaza de Toros, escenarios donde transcurre la ópera Carmen.

En la bella Sevilla Romántica se ambientan más de 150 títulos operísticos, algunos protagonizados por personajes como Figaro, Carmen o Don Giovanni, cuya extraordinaria universalidad y potencia mítica han convertido a Sevilla en un legendario decorado operístico de tanta rotundidad que ha merecido el apodo internacional de "Ciudad de la Ópera".

El Teatro de la Maestranza abre su temporada de ópera con “Fidelio”, única ópera de Ludwig van Betthoven ambientada en Sevilla

En la actualidad, un consorcio formado el Ministerio de Cultura, la Junta de Andalucía, la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de Sevilla, arropado por una amplia red social de empresas patrocinadoras y socios colaboradores, sostiene este proyecto artístico. El crecimiento del Teatro de la Maestranza y su relevante posición estratégica lo consigue a finales de los años 90. Coincide con las obras del Teatro Real de Madrid y con un Liceu de Barcelona cerrado por el incendio. Pero este impulso definitivo precisa abordar una mejora de su espacio escénico y su maquinaria técnica. Así, entre 2005



y 2007, y sin suspender su actividadoperística,el Maestranza cambia radicalmente de tripas y se convierte en un teatro moderno. La mutación es un asombroso renacimiento. El teatro aprovecha salas de exposiciones infrautilizadas y gana 4.500 metros cuadrados, 16 metros de profundidad en el escenario y una inmensa chácena de 800 metros cuadrados. Pero, sobre todo, gana una nueva tecnología de maquinaria y plataformas horizontales deslizantes. Con esa dotación técnica, que le permite afrontar cualquier reto escénico, por sofisticado que sea, el Teatro de la Maestranza se ha convertido en un moderno escenario europeo.



SEVILLA, Ciudad de Opera y Danza

El Teatro de la Maestranza abre su temporada de ópera con "Fidelio", única ópera de Ludwig van Beethoven ambientada en Sevilla. Además, las óperas La Fille du Régiment, Adriana Lecouvreur y Rinaldo se podrán ver por primera vez en el Teatro de la Maestranza.

PROGRAMACIÓN DE ÓPERA

FIDELIO

Ludwig van Beethoven (1770-1827)
24, 27 y 30 de octubre
"Fidelio", única ópera de Ludwig van Beethoven ambientada en Sevilla, es un canto al humanismo, la igualdad, la libertad y el amor conyugal. Ópera singular, mezcla la tradición alemana del "Singspiel" con la escuela italiana. El Teatro de la Maestranza repone su producción propia con puesta en escena de José Carlos Plaza y un reparto encabezado por Elena Pankratova y Roberto Saccà. Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A.A. del Teatro de la Maestranza
Producción: Teatro de la Maestranza con la colaboración especial del Ministerio de Cultura a través de la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales

LA FILLE DU RÉGIMENT

Gaetano Donizetti (1797-1848)
26 y 29 de noviembre; 2 y 5 de diciembre, 2017
"La fille du régiment" de Gaetano Donizetti, otra gran expresión del esplendor "belcantista" de la ópera italiana, es también una divertida comedia con la que Donizetti obtuvo un enorme éxito en París en 1884. Ópera de muy exigentes virtuosismos vocales, llega en una aplaudida producción de Laurent Pelly para el Gran Teatre del Liceu que actualiza su argumento con irónicas dosis de crítica social. Primera vez en la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A.A. del Teatro de la Maestranza
Producción: Gran Teatre del Liceu (basada en la coproducción original del Metropolitan de Nueva York, Covent Garden de Londres y Staatsoper de Viena).



Fidelio. ©Guillermo Mendo

FALSTAFF

Giuseppe Verdi (1813-1901)
16, 19, 22 y 24 de febrero, 2018
En 1894, y a punto de cumplir 80 años, Giuseppe Verdi, con 54 años de carrera, nos regaló una lección de renovación y vitalidad en su asombrosa "Falstaff", ópera bufa sobre el texto de Shakespeare, inaugurando nuevas maneras de entender la complejidad del teatro musical. Un magisterio crepuscular que concluye con la escéptica reflexión de que "tutto nel mondo è burla": todo en este mundo es burla. El Maestranza, donde no se programa desde la temporada 96-97, presenta "Falstaff" a una nueva generación de espectadores. Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A.A. del Teatro de la Maestranza
Producción: Showa University of Music – Teatro del Giglio Showa (Japón).

RINALDO

Georg Friedrich Haendel (1685-1759)
10 de marzo, 2018 versión concierto
The English Concert, una de las orquestas barrocas más brillantes y veteranas -Trevor Pinnock la fundó en 1973- de la escena europea, presenta "Rinaldo" de G. F. Haendel. Estrenada en Londres en

1711 y basada en poemas de Torcuato Tasso, "Rinaldo" es una bellísima expresión de la extraordinaria habilidad de Haendel para la escritura vocal. Primera vez en el Teatro de la Maestranza. En coproducción con el Festival de Música Antigua de Sevilla (FEMÁS).

ADRIANA LECOUVREUR

Francesco Cilea (1866-1950)
21, 24, 27 y 30 de mayo; 2 de junio, 2018
La tragedia de la actriz "Adriana Lecouvreur" del compositor y pedagogo Francesco Cilea constituye una de las grandes cimas del "verismo" operístico: es decir, de la sabia combinación entre los ideales belcantistas de la ópera italiana y las nuevas ambiciones expresivas, más crudas y realistas, del teatro de inicios del siglo XX. Un título amado por las grandes divas que, como Renata Tebaldi, defendieron sus emocionantes pasajes vocales y que, en esta ocasión, estará protagonizada por Ainhoa Arteta. Primera vez en el Teatro de la Maestranza. Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A.A. del Teatro de la Maestranza
Producción: Teatro San Carlo de Nápoles

La Compañía Nacional de Danza abrirá el año 2018 con "Don Quijote" y Víctor Ullate Ballet cerrará la temporada en el mes de junio

PROGRAMACIÓN DE DANZA

FESTIVAL INTERNACIONAL DE DANZA CONTEMPORÁNEA

Mes de Danza 24

31 de octubre; 1, 2 y 3 de noviembre

El Teatro de la Maestranza mantiene su compromiso con el Mes de Danza, Festival Internacional de Danza Contemporánea, que ya alcanza su edición número 24, acogiendo en su Sala Manuel García diversos espectáculos en cuatro funciones. Organiza Trans-Forma Producción Cultural

EL LAGO DE LOS CISNES

Ballet Nacional Ruso

4 de noviembre

El Ballet Nacional Ruso, con más de 50 bailarines de prestigio internacional, fue la primera compañía de danza clásica que surgió en aquel país tras el desmoronamiento de la Unión Soviética. El Ballet, dirigido por Sergei Radchenko, llega a Sevilla con un clásico de todos los tiempos: "El lago de los cisnes", sobre la partitura de Chaikovski con coreografía de Marius Petipa. Organiza: Cope y Goldberg Management

NACIDA SOMBRA

Rafaela Carrasco

9 de diciembre

"Nacida sombra" supone un encuentro del baile flamenco con las grandes creadoras del Siglo de Oro en España. El flamenco baila en femenino plural los textos de las autoras clásicas de los siglos XVI y XVII. Cuatro cartas imaginarias escritas en distintos tiempos y lugares van hilando el diálogo entre las voces de cuatro mujeres artistas: Teresa de Jesús, María de Zayas, María Calderón y Sor Juana Inés de la Cruz. A través del baile, la música y la palabra, nos descubren sus vivencias, inquietudes, creaciones y secretos para fundar los vínculos que las unen: la soledad como precio de la valentía, los laberintos del amor y la dolorosa búsqueda de libertad. La idea, dirección y coreografía de "Nacida sombra" es de Rafaela Carrasco.



Don Quijote. ©Jesús Vallinas

DON QUIJOTE

Compañía Nacional de Danza

Del 11 al 14 de enero, 2018

Inspirada en las célebres versiones de Petipa y Gorski, el bailarín y coreógrafo José Carlos Martínez, director de la Compañía Nacional de Danza, nos propone una visión de "Don Quijote" que poetiza la figura del Caballero en su búsqueda del amor perfecto encarnado, en su fantasía, por Dulcinea en un montaje que consagra el respeto a la esencia de la cultura y la danza españolas. Música, Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

VERTEBRACIÓN VIII

Asociación Andaluza de Compañías y Creadores de Danza Contemporánea

10 y 11 de abril, 2018

En esta nueva temporada, la Asociación Andaluza de Compañías y Creadores de Danza Contemporánea ofrecerá una nueva creación de sus asociados en la Sala Manuel García, bajo el título "Vertebración VIII."

DRESDEN FRANKFURT DANCE COMPANY

24 de abril, 2018

El coreógrafo italiano Jacopo Godani, formado como bailarín junto a Maurice Béjart y colaborador de William Forsythe, lidera desde 2015 la Dresden Frankfurt Dance Company, una brillante formación que, en sus manos, despliega un lenguaje vibrante que renueva la gran tradición desde una perspectiva contemporánea. Cuatro piezas sobre músicas de Bartók, Ravel y 48Nord, tres de ellas interpretadas en directo, ocupan el excitante programa. Coproducción de la Dresden Frankfurt Dance Company y el Teatro Arriaga de Bilbao

CARMEN

Víctor Ullate Ballet

13 y 14 de junio, 2018

Una historia que tiene más de un siglo desde una nueva mirada: contemporánea, vanguardista, rompedora. Una nueva propuesta que quiere alejarse de los tópicos y lugares comunes para adentrarse en la esencia de la historia y arrojar nueva luz sobre uno de los personajes más poliédricos de la ficción contemporánea: Carmen. Música, Real Orquesta Sinfónica de Sevilla



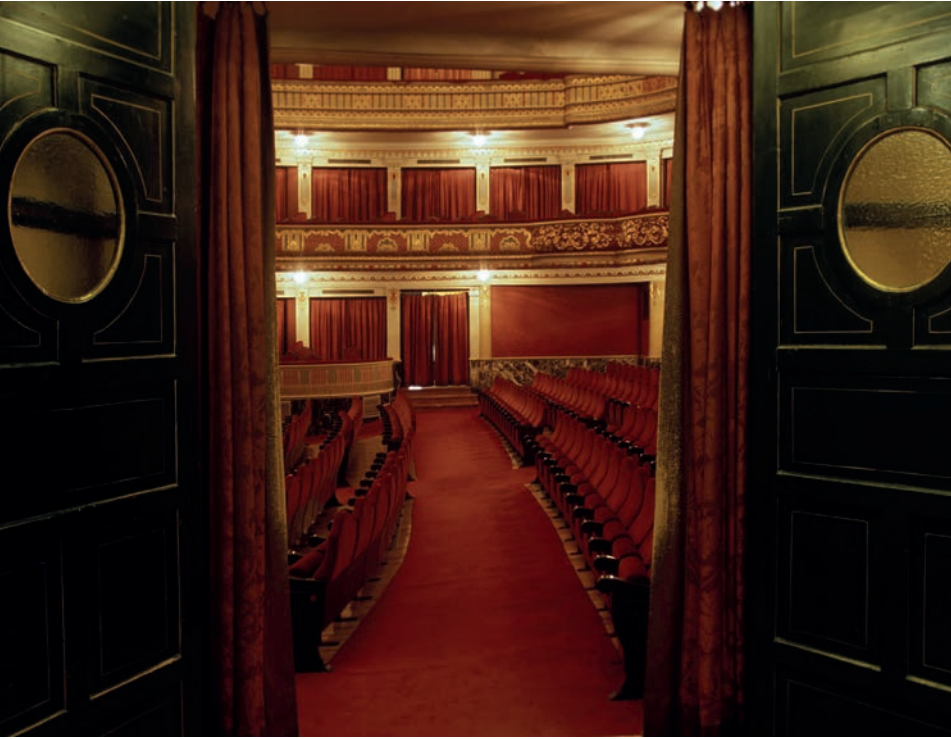
Nacida Sombra

TEATRO *Lope de Vega*

Texto por MARTINA ROSSI

Con más de 180 representaciones por temporada y más de 100.000 espectadores al año, el Teatro Lope de Vega es hoy uno de los espacios culturales más representativos de la ciudad de Sevilla. En la programación 2017-2018 destaca su ciclos de cine y fado

EL Teatro Municipal Lope de Vega se reinauguró en febrero de 1988 con un concierto de la Orquesta Filarmónica de Londres bajo la batuta de Jerzy Maksymiuk y los acordes de la “Sinfonía nº 7 en Fa mayor” de Haydn. Las semanas posteriores actuaciones de un Cuarteto de Jazz (con Tete Montoliu), espectáculos flamencos (Moraito Chico, José Mercé, Calixto Sánchez...) y otras muchas representaciones artísticas dieron el pistoletazo de salida a la que es, hoy en día, una de las programaciones culturales más importantes de Sevilla. La programación para la temporada 2017-2018 cuenta con el teatro como uno de sus grandes protagonistas. Además, este espacio se convertirá en una de las sedes del Festival de Cine Europeo de Sevilla, albergando la gala de inauguración y clausura. El Lope también será un gran espacio para la música programando numerosos conciertos de diversos estilos. Especial interés tiene el Ciclo de Fado, en colaboración con el Consulado de Portugal, durante tres noches en el último trimestre del 2017. Camané, el 21 de noviembre y Katia Guerreiro, el 5 de diciembre, son algunas de las estrellas del cartel. Otro ciclo de música destacable es el de Jazz, que arrancará ya en 2018, con las actuaciones de grandes músicos del panorama jazzístico internacional. Además, el teatro tendrá en cartel veladas de copla y citas con el flamenco. La música barroca tiene de nuevo su hueco en el Teatro Lope de Vega de la mano de la Orquesta Barroca de Sevilla que ofrecerá tres conciertos. Con motivo de la Exposición Iberoamericana de Sevilla (1929) se construyó el Pabellón de Sevilla, que estaba compuesto de dos elementos y que a la vez se articulaban entre sí: El Casino y el Teatro de la Exposición. La inauguración del Teatro de la Exposición se realizó en medio de una gran expectación y fue con la obra “El corazón ciego” de Gregorio Martínez Sierra, interpretada por la Compañía de Catalina Bárcena. El 28 de octubre el Teatro de La Exposición recibió la visita de los Reyes de España, Alfonso XIII y Doña Victoria Eugenia,



que asistieron a la representación de la zarzuela “El huésped del Sevillano”, de Juan Ignacio Luca de Tena y Enrique Reoyo. En el abril de 1936 se convirtió en el Teatro Municipal Lope de Vega, quedando atrás su antiguo nombre de Teatro de la Exposición. En octubre de 1939 el Ayuntamiento volvió a programar una temporada de ópera y la interpretación del “Miserere”. En este período el teatro abrió sus puertas 30 veces al año. A partir de 1960 el teatro cobra cierta importancia debido al empuje que le dan las compañías independientes como “Gorca Pequeño Teatro” o “Tabanque”. Durante los siguientes años, y con el nombre Teatro Nacional de Sevilla Lope de Vega, el teatro se cede a varias manos y en 1985 el ayuntamiento de Sevilla se hace cargo y afronta, junto al Ministerio de Cultura y Obras Públicas, una profunda reforma. Concluida la misma, se reinauguró en febrero de 1988 como Teatro Municipal Lope de Vega.

La inauguración del Teatro fue con la obra "El corazón ciego", de Gregorio Martínez Sierra



Camané



Héroes

PROGRAMACIÓN 2017-2018

UNA GATA SOBRE EL TEJADO DEL ZINC

CALIENTE, de Tennessee Williams.

Del 26 al 29 de octubre

Un intenso drama protagonizado por el actor andaluz Juan Diego junto a Eloy Azorín y Maggie Civantos, entre otros.

WOYZECK, de Buchner.

23 y 24 de noviembre

Viento Sur Teatro, para conmemorar su 25º aniversario, presenta una adaptación actualizada de “Woyzeck” de George Buchner, obra inconclusa del autor alemán fallecido a los 23 años.

OLEANNA, de David Mamet

Del 30 de noviembre al 3 de diciembre

En el 25 aniversario de su creación, el espacio acoge una de las obras más turbadoras de David Mamet con la interpretación de Fernando Guillén Cuervo y Natalia Sánchez.

DUELO A MUERTE DEL MARQUÉS

DE PICKMAN, de La Fundición Producciones.

Del 7 al 10 de diciembre

Obra de Pedro Álvarez-Ossorio, Miguel Martorell y Pepa Sarsa basada en el “Duelo a Muerte en Sevilla” de Miguel Martorell.

LORCA, LA CORRESPONDENCIA PERSONAL,

de Juan Carlos Rubio

12 y 13 de diciembre

Un recorrido poético, alegre y triste, vital y desesperado, amargo y dulce, en el que las cartas que envió a los seres amados se convierten en el hilo conductor.

LA CANTANTE CALVA, de Eugène Ionesco

Del 11 al 14 de enero de 2018

Pentación Producciones lleva a escena una obra de Eugène Ionesco, una de las representativa del llamado “teatro del absurdo”, culmen del teatro del Siglo XX. Protagonizada por Fernando Tejero.

TROYANAS, de Eurípides

Del 18 al 21 de enero de 2018

La tragedia de Eurípides, versionada por Alberto Conejero y producida en ese caso por Rovima Producciones Teatrales. Con Aitana Sánchez-Gijón, Ernesto Alteiro, Alba Flores y Maggie Civantos.

EL CÍCLOPE Y OTRAS RAREZAS DE AMOR, de Ignasi Vidal

Del 23 al 25 de enero de 2018

La obra de Ignasi Vidal “El Cíclope y otras rarezas de amor” llega de la mano de Emilia Yagüe Producciones.

LULÚ, de Paco Bezerra

del 1 al 4 de febrero de 2018

Esta obra, producida por Producciones Faraute y protagonizada por María Adán nos cuenta la vida obsesionado por la desaparición de su esposa.

SENSIBLE, de Constance de Salm

del 5 al 14 de febrero de 2018

Kiti Manver protagoniza la adaptación de Juan Carlos Rubio de “Sensible”, la obra de Constance de Salm.

EL CABALLERO DE OLMEDO,

de la Compañía Noviembre Teatro

del 15 al 18 de febrero de 2018

La Compañía Noviembre Teatro presenta “El caballero de Olmedo”, una de las grandes obras de Lope de Vega

CYRANO DE BERBERAC, de Edmond Rostand

Del 22 al 25 de febrero

José Luis Gil protagoniza la obra de Edmond Rostand “Cyrano de Berberac”.

LA COMEDIA DE LAS MENTIRAS, de Plauto

Del 1 al 4 de marzo de 2018

Protagonizada por Paco Tous, María Barranco y Pepón Nieto. Pep Antón Gómez y Sergi Pomermayer adaptan la obra de Plauto.

24 HORAS EN LA VIDA DE UNA MUJER, de Stefan Zweig

Del 8 al 11 de marzo

Silvia Marsó protagoniza la obra producida por Lamar-só Produce, de Stegan Zweig

TRISTANA, de Benito Pérez Galdós

Del 15 al 18 de marzo de 2018

Olivia Molina, María Pujalte, Pere Ponce y Alejandro Arestegui representan la adaptación de Eduardo Galán.

AMAZONAS, por Andanzas-TNT

Del 22 al 24 de marzo de 2018

Adaptación de la obra “Amazonas” dirigida por Juana Casado.

HÉROES, de Gérald Sibleyras

Del 5 al 8 de abril

Luis Varela, Juan Gea e Iñali Miramón protagonizan la hilarante y conmovedora comedia de Gérald Sibleyras.

MALDITOS 16, de Fernando J. López

Del 10 al 12 de abril de 2018

El director canario Quimo Falero dirige “Malditos 16” obra de Fernando J. López

DESPUÉS DEL ENSAYO, de Ingmar Bergman

28 y 29 de abril de 2018

Iraya Producciones presenta la obra de Ingmar Bergman estrenada en Avilés en junio de 2017.

LA DAMA DUENDE, interpretada por el

Centro Nacional de Teatro Clásico

Del 9 al 12 de mayo de 2018

La dramaturga Helena Pimenta dirige la reconocida obra de Calderón de la Barca.

EL SERMÓN DEL BUFÓN, de Albert Boadella

Del 17 al 20 de mayo de 2018

El actor y dramaturgo español Albert Boadella dirige una obra que le interpreta a el mismo.

ARTE, de Yasmina Reza

Del 24 al 26 de mayo de 2018

Teatro Pavón – Kamikaze trae al Lope de Vega su última producción.



Una gata sobre el tejado de zinc caliente. Con Juan Diego y Eloy Azorín.

AÑO MURILLO *en el Museo de Bellas Artes*

Texto por MARTINA ROSSI

Sevilla ha puesto en marcha una serie de propuestas culturales que van a permitir revalorizar la figura de este gran pintor andaluz reconocido internacionalmente en celebración del cuarto centenario de su nacimiento.



Santas Justa y Rufina. Óleo sobre lienzo.



Inmaculada del Padre Eterno. Óleo sobre lienzo.

La exposición se celebrará entre el 17 de noviembre de 2017 y el 18 de abril de 2018

LA ciudad de Sevilla celebra el cuarto centenario del nacimiento del pintor Bartolomé Esteban Murillo (1617-2017). Uno de los más grandes artistas del arte barroco español y el más significativo dentro de la rica escuela pictórica sevillana. El museo de Bellas Artes, con la exposición “Pinturas para el Convento de Capuchinos de Sevilla”, quiere rendir homenaje a uno de sus vecinos más ilustres. El contenido de la exposición está compuesto por las pinturas que el pintor realizó para el Convento de Capuchinos de Sevilla, que se encuentran en su mayor parte en este Museo de Bellas Artes de

Sevilla, pero que en esta ocasión se completa con las pinturas del conjunto que han quedado fuera de las colecciones del Museo. Uno de los conjuntos más representativos por su número y calidad es el conjunto de obras de Murillo que conserva el Museo pertenecientes al mismo encargo para los capuchinos de Sevilla. Sin embargo, en diferentes colecciones se conservan otros tres lienzos del convento de Capuchinos, que se reunirán para la ocasión. Uno representa al Ángel de la guarda y se encuentra en la catedral de Sevilla, el segundo, el Arcángel San Miguel, se conserva en el Kunsthistorisches Museum de Viena.

Por último, una Santa Faz de colección privada inglesa forma parte de las obras de Murillo en el convento, pintura que en el siglo XVIII se instaló en el retablo mayor de la iglesia. La restauración de este importante lienzo y su exposición en Sevilla, junto al resto de pinturas de la serie, supone una oportunidad única de reunir uno de los ciclos pictóricos más significativos del Barroco español. Las pinturas permanecieron en su lugar original hasta el siglo XIX cuando las circunstancias históricas causaron su dispersión, ingresando en 1840 la mayor parte de ellas en los fondos del Museo de Bellas Artes de Sevilla. Por otra parte, el



Murillo es uno de los más grandes artistas del arte barroco español y el más significativo dentro de la rica escuela pictórica sevillana

lienzo central quedó en manos privadas para finalmente, en 1876, entrar a formar parte de la colección del museo de Colonia. El proyecto expositivo se centra en la serie pictórica que Murillo realizó para el convento de las santas Justa y Rufina de franciscanos capuchinos de Sevilla. Este importante encargo está considerado como uno de sus conjuntos más destacados. La intención es reconstruir la serie contando con las pinturas que actualmente se encuentran en los fondos del propio Museo de Bellas Artes de Sevilla y con el préstamo temporal de las que se conservan en otras instituciones. Para ello se cuenta especialmente con la colaboración del Wallraf-Richartz Museum de Colonia, que participa cediendo el que fuera lienzo principal del retablo mayor “El Jubileo de la Porciúncula”, obra de gran formato que se conserva en sus colecciones y que salió de Sevilla a mediados del siglo XIX.

La exposición de este conjunto de Murillo se amplía con la presencia de diferentes obras que ilustran el proceso creativo de la serie, ya que se conoce la existencia de distintos bocetos y dibujos previos que permitirían conocer como el artista concibió su proyecto, ilustrando igualmente una faceta significativa de su arte como es el dibujo. Se conocen dos dibujos de San Francisco abrazando al Crucifijo que se encuentran en el Coultrauld Institute de Londres y en la Kunsthalle de Hamburgo; un dibujo de la Inmaculada, que pertenece a una colección particular madrileña; y un cuarto dibujo, San Félix Cantalicio con el Niño, preparatorio para el lienzo de la Aparición de la Virgen y el Niño a San Felix Cantalicio, que está en la Morgan Library de Nueva York.



San Francisco abrazando a Cristo en la Cruz. Óleo sobre lienzo .

RESPECTO *por la Historia*

Texto por ISABEL SAURAS

Respetar la herencia y legar una cultura rica a las futuras generaciones pasa por garantizar la esencia de los objetos a través de algunos oficios artesanales sin los que, indiscutiblemente, el mundo no sería igual.



La restauración de Las meninas de Velázquez supuso un cambio decisivo en la forma de aproximarse a una pintura en el Taller del Museo del Prado

Trás quedaron los tiempos en los que las cosas duraban toda una vida. Vivimos en un momento en el que la obsolescencia programada, las tendencias cíclicas y la fecha de caducidad dictan las normas del consumo. Afortunadamente hay objetos y oficios que perduran en el tiempo, que nos enseñan a amar el pasado y nos explican cómo vivir el presente y cómo afrontar el futuro.

En este sentido, **instituciones como el Museo del Prado de Madrid preservan el legado de nuestros antepasados para cuidar y enriquecer su herencia.** La restauración de las obras de arte para preservar o recuperar su estado de conservación, se convirtió desde la fundación del Museo del Prado hace casi 200 años en una de sus tareas fundamentales y a la que más esfuerzo han dedicado sus trabajadores y responsables a lo largo del tiempo. En 1984 la mediática restauración de Las meninas de Velázquez por John Brealey (1925-

2002), restaurador del Metropolitan Museum of Art de Nueva York, supuso un cambio decisivo en la forma de aproximarse a una pintura en el Taller del Museo. Desde entonces, los restauradores del Prado parten del reconocimiento de la singularidad de cada obra y de la necesidad de ajustarse a sus necesidades concretas, y de que solo puede llegarse al conocimiento necesario para su trabajo mediante la observación y el estudio del cuadro, analizando cada detalle hasta sus últimas consecuencias y, al mismo tiempo, la totalidad de la pintura para preservar la unidad compositiva. Desde ese momento, un numeroso grupo de jóvenes restauradores se incorporaron al Taller, desarrollando una nueva visión de la restauración. Su prolongada vinculación con el Prado ha posibilitado la consolidación de un equipo fuertemente implicado con la institu-



El mantenimiento de los oficios antiguos y la reivindicación de la artesanía no están reñidos con las nuevas tecnologías, que suponen un avance decisivo en algunos aspectos de la restauración y conservación de los objetos del pasado. A pesar de su apuesta por la tradición, también **han evolucionado los Talleres del Museo del Prado en los que la tecnología de vanguardia se ha integrado** perfectamente con un equipo humano en el que se acumulan los conocimientos de 200 años de tradición.



nes tecnologías eran tremendamente escasas, de la misma manera que Velázquez fue capaz de crear historias divinas valiéndose únicamente de un lienzo, un pincel, un sobrado talento y mucha pasión. En su taller de restauración en Ginebra, reina una máxima: “No hay ninguna razón por la que un reloj Patek Philippe no pueda durar eternamente”. Desde el respecto más absoluto, en Patek Philippe cumplen con el compromiso de restauración y mantenimiento de todos sus relojes (incluso los fabricados en 1839). La manufactura conserva un archivo increíble compuesto de más de 5 millones de elementos entre componentes y piezas de repuesto con muchos elementos originales y modelos que ya no se fabrican. Además el equipo de restauración está perfectamente capacitado para fabricar piezas exactas a las antiguas para configurar engranajes perfectos a partir de los diseños y las herramientas originales. Después de todo, cada reloj Patek Philippe es tan individual como su propietario. Honestamente, tener la oportunidad de observar la pasión y el respeto con el que estos maestros relojeros viven su trabajo, brinda una oportunidad para reconciliarse con el ser humano.

“No hay ninguna razón por la que un reloj Patek Philippe no pueda durar eternamente”

ción en la que trabajan. Además, conscientes de la importancia de asegurar la transmisión de la experiencia acumulada desde 1734 a las nuevas generaciones, se vuelcan en la formación de jóvenes profesionales que disfrutan de becas o estancias en el Prado, uno de los objetivos esenciales del Taller del Museo en la actualidad.

Para la casa relojera Patek Philippe el tesoro más preciado es la herencia, por eso las creaciones que vio nacer la casa ginebrina desde 1839 siguen siendo la principal fuente de inspiración para sus maestros relojeros, el horizonte al que mirar para integrar cada nueva complicación relojera y para diseñar cada uno de los pequeños detalles que componen sus piezas. Antoine Norbert de Patek y Adrien Philippe, gracias a su empeño, crearon un mundo mágico a través de sus relojes en un momento en el que las limitacio-



Entre las personalidades que se alojaron en el hotel destacan Ernest Hemingway, Ava Gardner, Salvador Dalí o Pablo Picasso

El Hotel Colón se fue consolidando en la sociedad sevillana convirtiéndose en uno de los hoteles con más solera de la ciudad y de reconocido prestigio en toda España. Es considerado el hotel de los toreros, en él se han alojado los mejores maestros que han toreado en la Maestranza como Curro Romero, Espartaco o Manolete, entre otros. En Marzo de 2009, tras una renovación realizada por el arquitecto Álvaro Sans con elementos decorativos de Philippe Starck, Marcel Wanders y Edra, el hotel reabre sus puertas como Gran Meliá Colón, ofreciendo un estilo tradicional con toques de vanguardia. El elemento más destacable y diferenciador del hotel es su tributo al arte ya que en él se exponen 189 obras —una por puerta. El mobiliario del hall del hotel, de estilo atrevido de Philippe Starck o Marcel Wanders, combina con toques clásicos y barrocos consiguiendo en conjunto una auténtica obra de arte. El hotel dispone de 189 habitaciones repar-



tidas en 7 plantas. Siguiendo con la idea de tradición arte e historia, y muy unido a la estructura barroca de la fachada, cada una de las plantas está personalizada por 7 pintores barrocos representativos de la cultura española y vinculados a Sevilla. Goya, Murillo, El Greco o Velázquez son solo algunos ejemplos. En 2012 el Hotel entró a formar parte de la prestigiosa asociación de Hoteles de Lujo Mundial Leading Hotels of the World, siendo el único hotel de la ciudad con esta distinción.

En 2012 el Hotel entró a formar parte de la prestigiosa asociación de Hoteles de Lujo Mundial Leading Hotels of the World

GRAN MELIÁ COLÓN

Sevilla

Calle Canalejas, 1

Inaugurado en 1929, se ha convertido en uno de los hoteles con más solera de Sevilla. Combina un estilo tradicional, rindiendo tributo al Barroco, con toques de vanguardia.

Texto por: **RAFA MONTAL**

El Gran Meliá Colón, uno de los hoteles con más historia de Sevilla, abrió sus puertas el 20 de marzo de 1929 con motivo de la exposición iberoamericana con el nombre de Hotel Majestic (nombre anglosajón que se decidió poner al Hotel para atraer al cliente extranjero que debía de visitar la exposición iberoamericana). El Hotel Majestic fue el primer Hotel de Andalucía con lavabo, ducha y calefacción en todas sus habitaciones, en aquel momento, 1929, se inauguró con 300 habitaciones. El cambio de su nombre a hotel Colón se realiza durante la Guerra Civil y se debe a que durante la dictadura no estaban bien vistos los nombre anglosajones.

A partir de 1939 ya siempre fue el Hotel Colón. Tras un año cerrado por obras, se reabre en la primavera de 2009 con la marca más lujosa de la cadena Meliá Hotels International: Gran Meliá Hotels&Resorts. Del Hotel Majestic que se inauguró en 1929 han quedado principalmente tres elementos: la fachada de estilo barroco que comparte no solo estilo sino la manzana al completo con la Iglesia de la Magdalena, la escalera de caracol del hall y la cúpula modernista del hall (en España sólo existen cuatro situadas en el Westin Palace de Madrid, la del Gran Meliá Fénix – Hotel hermano de la cadena, la del Mercado de Valencia y la del Gran Meliá Colón. Entre las personalidades que se alojaron en el hotel destacan Ernest Hemingway, Ava Gardner, Salvador Dalí o Pablo Picasso. Hoy en día Ferrán Adriá es uno de sus clientes destacados.

Del Hotel Majestic que se inauguró en 1929 quedan la fachada de estilo barroco, la escalera de caracol del hall y la cúpula modernista



El arquitecto Álvaro Sans acomete la renovación del hotel en 2009 y añade elementos decorativos de Philippe Starck, Marcel Wanders y Edra. El hotel dispone de 189 habitaciones repartidas en 7 plantas, cada una de ellas personalizada por 7 pintores barrocos representativos de la cultura española que están vinculados a Sevilla. Goya, Murillo, El Greco o Velázquez son solo algunos ejemplos.



MICHLIFEN IFRANE

Ville d'Ifrane

Av Hassan II - BP n°18 (Ville d'Ifrane). Marruecos
www.michlifendifrane.com

Perdido en las montañas marroquíes, este hotel cinco estrellas invita a disfrutar de vivencias únicas en el entorno mágico y natural del Parque Nacional de Ifrán.

Texto por: BEATRIZ ALLUEVA



Descrita como la “pequeña Suiza de Marruecos”, Ifrán es una ciudad en el corazón de las montañas del Atlas Medio marroquí. Solo en una región tan característica, inundada de sobrecogedores paisajes salpicados por ríos y lagos cuyas aguas evocan la plata, podía encontrarse un lugar tan especial como el hotel Michlifen Ifrane. El reflejo de una imagen simple y refinada, pero acogedora y auténtica como la ciudad de Ifrán, el Michlifen Hotel es toda una invitación al bienestar, la relajación y la serenidad.

Michlifen Ifrane Hotel comenzó su andadura en 1973, creando un concepto que quedaría completamente integrado en la región. Sus exteriores de materiales naturales, como la madera autóctona y piedras de la zona, combinan con los paisajes verdes y montañosos dándole un carácter palaciego. Mientras que la filosofía que persigue permanece leal a la hospitalidad y a las ricas costumbres y tradiciones del país. En el interior del hotel también se cuida cada detalle, con habitaciones y suites de

decoraciones que van desde un estilo tirolesés diseñado a partir de maderas naturales con una total armonía de los colores; pasando por creaciones tipo “American Lodge” basadas en diseños que recuerdan a un estilo rural cuidando la elegancia; a decoraciones nórdicas, que trasladan a cada invitado del sur al norte del mapa con su acogedora atmósfera en tonos blancos.

No solo sus suites ayudan a vivir experiencias irrepetibles. Este hotel de ensueño ofrece una variada oferta para los comensales más exigentes. En su “Grand Carte Restaurant” la protagonista es la cocina mediterránea que se desarrolla en torno a

La “pequeña Suiza de Marruecos” guarda entre las montañas del Atlas Medio marroquí esta magnífica joya



Sensaciones inigualables se reúnen en este hotel de fantasía, donde siempre están presentes tradición y cultura

las ricas especialidades locales. Los gourmets de su restaurante “Almaz” expresan toda la autenticidad de Marruecos en platos de sabores orientales. Y en “La Brasserie” cada bocado se convertirá en un viaje único gracias a su “wide world cuisine”. Toda una auténtica aventura para el paladar. El broche para una estancia inigualable lo firma “My Spa”. Más de 3000 m2 dedicados a la salud de cuerpo y mente, con cuidados mediante tratamientos naturales con los que llegar a un estado de máxima relajación. Un espacio original recubierto por piedras de basalto y chimeneas de etanol donde poder disfrutar de baños de

jacuzzi, habitaciones de vapor, balneario y piscinas. Sensaciones inigualables se reúnen en este hotel de fantasía, donde siempre están presentes la tradición y la cultura del lugar. La experiencia queda completa con la visita a su “Omnisport”, un área deportiva multidisciplinar para disfrutar del ocio con su amplio equipamiento “high-tech”, en plena naturaleza. El Michlifen Ifrance Hotel es todo un placer para los sentidos. Encarna la sofisticación en cada uno de sus delicados espacios, revelando un lugar excepcional por su belleza que no deja de lado las raíces de su historia.



GENÈVE

Experience

Texto por FRANÇOIS-XAVIER DUPLÁ



A

compañó a uno de los principales coleccionistas de nuestro país a la manufactura de Patek Philippe de Ginebra. Una experiencia única que me ha permitido compartir y acercarme en primera persona al universo de una de las firmas con más personalidad del exclusivo mundo de la alta relojería.

El coleccionista de alto nivel se mueve en un mundo discreto y anónimo, hermético tanto por seguridad como por filosofía. Un placer personal en el que se mezclan muchos factores: ambición, orgullo, deseo y otras pasiones hacen que las motivaciones de cada persona sean un caso único. Por esta razón cuando mi amigo Juan, es todo lo que me permite que se sepa de él, me propuso acompañarle a la manufactura de Patek Philippe en Ginebra no me lo pensé dos veces y preparé rápidamente la maleta. Amante de todo tipo de obras de arte, objetos preciosos y antigüedades, atesora un buen número de relojes de la casa ginebrina que le ha invitado, siguiendo una larga tradición con la que distingue a sus clientes, a visitar y conocer de primera mano el proceso de manufactura de sus creaciones. Lógicamente le pedí permiso para realizar este reportaje, el aceptó siempre que pudiera guardar el anonimato porque como me dijo “cuando algo es secreto, siempre se disfruta más”. Este viaje fue para mí el fin de una discusión sobre el coleccionismo que comenzó hace más de treinta años cuando conocí a Juan en Nairobi, en la convulsa África de principios de los 80. Yo empezaba a mandar mis crónicas sobre las historias de aquella joven y violenta África, tan llena de esperanzas como de incertidumbres. Él estaba, en aquel tiempo, buscando nuevos proveedores para la empresa de su familia, y dando sus primeros pasos en el comercio internacional. Había como hoy muchas oportunidades, casi tantas como peligros, aunque era extraño encontrar españoles en la capital keniana en aquella época por lo que congeniamos mejor de lo que cabría esperar ya que pertenecíamos a mundos muy diferentes. Desde entonces hemos mantenido una larga amistad pese a transitar caminos muy

El coleccionista de alto nivel se mueve en un mundo discreto y anónimo, hermético tanto por seguridad como por filosofía. Un placer personal en el que se mezclan muchos factores

alejados. Recuerdo que entonces Juan ya tenía afición por comprar mascarás tribales africanas, objetos del periodo colonial británico y cualquier curiosidad, cualquier cosa fuera de lo normal. Yo no comprendía aquella pasión y recuerdo que muchas veces le preguntaba: ¿Qué sentido tiene comprar esto y aquello otro? ¿Qué harás cuando te canses? Con el tiempo me di cuenta de que el mundo del coleccionismo, sobre todo él de mayor nivel, se rige por unas coordenadas que son difíciles de comprender para los profanos. Este viaje me lo ha terminado de confirmar. Ginebra deslumbra en verano, no sé si es por la explosión de luz, en un cielo tan intensamente azul, o por el bullicio que se apodera de los paseos que recorren las orillas del lago Lemán. Callejeando comentamos la vitalidad, el incesante vaivén que se observa en las terrazas y en los comercios de las principales arterias de esta coqueta ciudad. Capital de la alta relojería y cuartel general de diversas organizaciones internacionales puede decirse que, al igual que el resto de Suiza en general, es un cruce de caminos al que llegan gentes de los cinco continentes. Cuando llegamos al hotel Mandarin Oriental, el hall respiraba esa atmósfera cosmopolita y multicultural que tanto me gusta de esta ciudad, y que impregna cada uno de sus rincones especialmente sus restaurantes, “braserías” y cafés. El Mandarin es uno de esos hoteles en los que simplemente estar alojado ya es una experiencia en sí misma. La profesionalidad



y atención del servicio son propias de aquellas novelas costumbristas de Foster o Waugh. ¿Necesita algo más el señor? me preguntó amablemente el encargado de mi equipaje tras dejar cuidadosamente las maletas en la habitación. “No se me ocurre nada por ahora, gracias” le respondí. Salí a la terraza y me deje llevar unos segundos por las maravillosas vistas sobre el Ródano, que marcha parsimonioso reflejando en sus aguas grisáceas los edificios que enmarcan las orillas. Vuelvo a entrar y me fijo en el jarrón con flores de distintas formas y colores que adornan la mesita de la entrada, impregnan con su aroma toda la estancia. El detalle adquiere un valor esencial.

La primera estación de nuestra inmersión en el universo Patek Philippe comienza en su museo que ocupa, tras una ambiciosa restauración y ampliación, la antigua manufactura situada en el número 7 de la rue de VieuxGrenadiers donde hasta 1995 se realizaban las cajas, brazaletes y cadenas de la casa. Antes de entrar Juan me pregunta “si estoy preparado”, y me insiste que “a pesar de conocer muchísimas empresas de todo tipo de sectores pocas tiene el carisma y el perfeccionismo de Patek Philippe. Estas de suerte así que abre los ojos. Es una oportunidad única” me dice con entusiasmo. En este espacio no sólo están representados los



Panorámica desde la suite del Hotel Mandarin Oriental de Ginebra



Vista exterior del museo de Patek Philippe.



principales hitos de la firma sino una buena parte de la historia de la relojería, desde el siglo XVI a nuestros días, a través de más de ocho mil piezas, muchas de ellas únicas. En la entrada nos recibe John Vergotti, director general de Patek Philippe en España y una de las guías del museo, Christine, que ejercerán de anfitriones. Me llamó la atención el hecho de que más que entrar en un museo tuve la sensación de visitar una casa particular, una impresión extraña quizás por la distribución de los espacios o por los materiales, mármoles, maderas o telas, que dominan la decoración interior, que según nos contó Christine “quiso remarcar el carácter familiar de la empresa”. La idea de poner en marcha este museo, así como su organización de las colecciones fue de Philippe Stern, actual presidente honorario de la compañía. Empezamos la visita en la zona dedicada a las herramientas empleadas por los maestros relojeros y los artesanos de los distintos oficios que de una forma u otra participan en el proceso de producción. Juan me explica “que esta es una parte fundamental para el ya que implica el mantenimiento de la tradición y el impulso a la creatividad de los artesanos, es lo que hace única cada pieza en relojería como en cualquier otro

“1932, fue un año clave ya que la familia Stern, que había sido proveedora de esferas, adquiere la compañía e impulsa el diseño de un reloj de esfera redonda que se convierte en uno de los más representativos de la casa: el modelo Calatrava”

arte”. John Vergotti insiste en esa idea afirmando que “la familia Stern (actuales propietarios de la compañía) ejercen una importante labor de “mecenas” incentivando que los artista-artesanos que colaboran en Patek Philippe puedan dejar volar su genialidad libremente. No ponen freno a la creatividad, lo que da gran riqueza a la compañía ya que sin este apoyo y libertad no existirían artistas”. Un taller de restauración comparte este espacio que rinde homenaje a las generaciones de artesanos que contribuyeron con su esfuerzo a hacer de la empresa sinónimo de excelencia. Continuamos en la última planta en la que se encuentra una réplica del despacho de Henri Stern, abuelo del actual presidente Thierry Stern y figura clave en la historia de la firma, y una espectacular biblioteca que reúne unos 7000 volúmenes entre manuscritos, tratados y obras sobre los infinitos aspectos del mundo de la relojería, siendo el documento más antiguo el “Compositio Horologium” de Sebastian Munster impreso en Basilea en 1531. En las estanterías brillan los lomos lujosamente encuadernados de obras como “Horologium Oscillatorium” de Huygens de 1673, “Misura del Tempo” de Giuseppe Capriglia de 1665 o el “Tratado” de Vigniaux de 1788. Christine nos indica que “esta no es una acumulación de libros sino que es una importante fuente de información para los investigadores. Refleja el interés de Patek Philippe por conservar y profundizar en el pasado como inspiración de las creaciones



del futuro”. La segunda planta está ocupada por la colección de relojes antiguos, es la plasmación física de todo el conocimiento impreso que conserva la biblioteca. Relojes de bolsillo, cronómetros, relojes-anillo, relojes pulsera... leo en la expresión de Juan su entusiasmo y la emoción, casi infantil, con que lanza preguntas sin parar a nuestros anfitriones. En las vitrinas hay cientos de piezas de extraordinaria rareza. Personalmente me fijé en los relojes musicales autómatas y los denominados “relojes de fantasía” que empezaron a producirse en el siglo XVII aunque alcanzan su gran apogeo en el siglo XIX. Juan como no podía ser de otra forma sigue pidiendo información sobre las piezas más caprichosas y por las complicaciones que para él “son la llave maestra para comprender la magia de la relojería”. La visita culmina en los salones de la primera planta donde se guardan los relojes desde la fundación de Patek Philippe en 1839, Christine nos había explicado los grandes trazos de la historia de la firma que fundó Norbert de Patek y a la que se incorporó primero como director técnico en 1845 y luego como socio en 1851 Jean Adrian Philippe. John Vergotti destaca “1932, fue un año clave ya que la familia Stern, que había sido proveedora de esferas, adquiere la compañía e impulsa el diseño de un reloj de esfera redonda que se convierte en uno de los más representativos de la casa: el modelo Calatrava. La familia Stern ha conseguido que cuando se hable de relojería se tenga que hablar forzosamente de Patek Philippe”. La colección reúne las más significativas creaciones de la firma destacando el prototipo en oro amarillo del Calibre 89 que es el reloj con más complicaciones, treinta y tres, del mundo, el reloj de bolsillo nº 174'129 que fue entregado a James Ward Packard en 1916 y que representa la fascinación de los magnates norteamericanos por los relojes de Patek Philippe, así como diversas ediciones conmemorativas lanzadas con motivo de efemérides y ocasiones muy señaladas. Le pregunto a Juan si ya sabe cuál quiere. Se ríe: “me podría llevar todos”. No sé a ciencia cierta cuantos modelos tiene, al oírlo hablar con Christine y John supongo que bastantes, pero intuyo por qué eligió esta firma.

Nos despedimos, John nos acompañará a la hora de la cena. Regresamos al hotel caminando, poco a poco las luces del día dejan paso a las luces artificiales que iluminan los escaparates. En frente de la bahía los neones iluminan los carteles de las principales firmas relojeras que coronan los tejados de la Rue du Rhone. Antes de sentarnos a la mesa Juan y yo hemos quedado para continuar con una tradición que se remonta a nuestras noches africanas: el “Dry Martini”. Una costumbre que hemos mantenido allí donde nos hemos encontrado. Como siempre hablamos de todo, el tiempo a veces parece suspenderse. Me pregunta por mis primeras impresiones le





Entrada de la manufactura de Patek Philippe



Maestros relojeros y proceso de Guilloché o grabado

respondo que empiezo a comprender por qué eligió Patek Philippe. Sonríe. Antes de que le pregunte más cosas me cuenta como comenzó su colección y el objeto de este viaje. Me mira fijamente y tras un pequeño sorbo me cuenta: “Mira a mi no me gustaba estudiar demasiado, mi padre y sobre todo mi abuelo, que era un hombre que se había hecho a sí mismo, querían que antes de iniciar mi carrera profesional en la empresa familiar completara una formación universitaria. Yo sólo quería acción, encontrar mi sitio en el mundo, tenía mil proyectos y la vida me empujaba. Afortunadamente hice caso. Cuando terminé todos estaban muy felices, especialmente mi abuelo con quien me unía una relación especial. Como premio me propuso ir a los Alpes franceses con él, fueron unas jornadas de montaña entrañables, el último día subimos, tras una buena caminata, hasta un mirador que dominaba un monumental circo glaciar bajo el que descansaba en silencio un lago de aguas que reflejaba las montañas. Nos sentamos y mi abuelo sacó de su mochila un estuche con la cruz de Calatrava. Lo abrí con reverencia, allí estaba mi primer Patek. Luego vendrían otros, pero este fue el que me introdujo en la filosofía y el espíritu de esta marca. Mi nieto termina este año y quiero que él viva las mismas sensaciones que yo viví”. Me quedo en silencio y observo la escena: los hombres vestidos con cierto aire diplomático, las mujeres lucen con sobriedad collares, pendientes que emiten destellos de distintos matices avivados por las luces, el barman agita sin cesar la coctelera provocando el característico sonido del hielo chocando contra el metal... John ha llegado.

En Plan-les-Ouates, en las afueras de Ginebra, se encuentran actualmente los talleres de Patek Philippe. En 1996, siendo presidente Philippe Stern, se decidió centralizar la producción en este complejo para propiciar sinergias entre los distintos protagonistas del proceso de creación. Llegamos a la recepción. Allí nos recibió Sandrine quien se encargó a lo largo de la mañana de explicarnos los secretos de cada departamento y las etapas de producción de cada reloj. Entramos en el corazón de Patek Philippe. Sandrine insiste mucho en que “todo se realiza aquí desde el primer diseño al ensamblaje final, por eso la compañía es la última manufactura independiente de Ginebra”. Empezamos por las actividades de producción que incluye todas las fases de fabricación de sus componentes. A estas alturas ya estoy familiarizado con el significado de movimiento, complicación, tourbillon, esfera, segundero desdoblado y la terminología básica relojera. Sandrine nos va explicando todo el proceso mientras observamos la labor de los artesanos, que además del instrumental tradicional cuentan con el apoyo que ofrece a su trabajo las nuevas tecnologías, informática y electrónica principalmente. Más que un taller parece un gran laboratorio en el que las paredes de cristal permiten ver los jardines que rodean los edificios. Sólo el ruido “martilleante” de las prensas, las troqueladoras y el resto de máquinas perturban el silencio casi monacal de las distintas salas. Pese a nuestra presencia los trabajadores siguen concentrados en sus labores, pasamos desapercibidos por el taller de estampado y pulido. Las batas blancas y azules de los diferentes artesanos, los tornos, las pinzas y el cuidado quirúrgico que pone cada trabajador en su función son instantáneas que se me quedan grabadas. Juan está radiante como gran empresario admira el trabajo bien hecho, observando la minuciosa labor de uno de los maestros me dice que “tal vez

“Todo se realiza aquí desde el primer diseño hasta el ensamblaje final, por eso la compañía es la última manufactura independiente de Ginebra”

alguno de esos es el reloj que le comprará a su nieto”. Formar parte de la plantilla de Patek Philippe es uno de los sueños de los miles de aprendices que reciben formación cada año, no en vano la alta relojería sigue siendo una de las principales actividades económicas del país. Sandrine en ese sentido destaca que “la compañía da valor al conocimiento de cada trabajador y da sentido a su labor como parte de un equipo”. En otro edificio se encuentran los talleres propiamente relojeros en los que se llevan a cabo las delicadas operaciones de ensamblaje y acabado. En ellos trabajan más de 200 maestros. Los trabajos son mucho más especializados, para ellos se conservan cuando el proceso lo requiere las técnicas y métodos del pasado que como nos indica Sandrine en el caso de las máquinas de Guilloché (grabado): “siguen siendo las mismas de principios del siglo XX, ya que el acabado de este tipo de grabado tan artesano sólo se puede conseguir con máquinas como las que se utilizaban en aquella época. Ahora la tecnología ha evolucionado estas máquinas pero sin nuestras máquinas ya no hablaríamos de procesos y terminaciones artesanales”. Cada reloj que sale de esta manufactura es sometido a unas 600 horas de controles de calidad cuyos estándares son los más exigentes posibles sobre todo desde que en la primavera de 2009 Patek Philippe inscribe su propio sello a todos los movimientos mecánicos de la manufactura. En el trayecto de regreso mientras Juan me contaba con entusiasmo que ya tenía decidido el modelo que iba a comprar me vino a la mente el valor, humano y económico, que una empresa de estas características supone no sólo para su ciudad sino para su país. Antes de volver a España, Juan quiere pasar por el salón de Ginebra de Patek Philippe, la sede central de la compañía entre el quai General-Guisan y la rue de Rhone. A mí me parece bien. Este edificio histórico ha recuperado su antiguo esplendor tras una remodelación integral en la que han participado especialistas en cuero cordobés, restauradores de lámparas y ebanistas por citar algunos de los artesanos que han permitido que las distintas salas vuelvan a recuperar su brillo. Nos atienden en el decimonónico salón Napoleón III que abre sus ventanales sobre el lago y las montañas. Las maderas nobles, los espejos y las arañas dan cierto aire solemne a este espacio. Sin embargo las telas de las sillas de colores ocres y bermellones le dan una calidez que invitan a disfrutar del momento. Juan está viendo diversos modelos en una de las mesas, me alejo hacia la ventana. Él parece en trance, seguramente está pensando en la cara de su nieto cuando vea su primer Patek Philippe. ¿Quién sabe tal vez él inicie su propia colección? La verdad es que a mí también me gustaría sentir ese momento único.



Arriba: Exterior del salón-tienda Patek Philippe en Ginebra. Bajo estas líneas: Interior del salón-tienda.



PATEK PHILIPPE

Inicia tu propia tradición

Los relojes Patek Philippe son obras de arte cuya belleza refleja su perfección mecánica. Creaciones excepcionales cuyos diseños están por encima de las modas pasajeras sin perder su atractivo y su modernidad. Patek Philippe ha sabido imponer un estilo sobrio e imperecedero que conjuga armoniosamente carácter y discreción, elegancia y distinción.

ARTE RELOJERO



4947G-010
La patente Calendario Anual de Patek Philippe se materializa en este reloj de señora de oro blanco con caja engastada con 141 diamantes y la corona con 14 diamantes. La nueva referencia 4947G-010 es una nueva versión del modelo presentado en 2015. Destaca, además de por sus complicaciones y detalles estéticos, por la esfera plateada que tiene un acabado satinado vertical y horizontal que recuerda a la textura de la seda y con cifras aplicadas de oro. Con Calendario Anual y Fases de Luna.



5930G-001
Se combina por primera vez dos grandes especialidades de la manufactura: el cronógrafo y las Horas Universales. Reloj de caballero de oro blanco con diámetro de caja de 39,5 mm y 7,91 mm de espesor. De cuerda automática, indica las 24 horas y día/noche para los 24 husos horarios. De esfera opalina azul con índices aplicados de oro luminiscentes.



5396R-015
Reloj de oro rosa con esfera azul sol con índices de diamantes baguette. Tiene un diámetro de caja de 38,5 mm. Calendario Anual con doble ventanilla día/mes y fecha a la altura de las 6 horas. Es un reloj de movimiento mecánico de cuerda automática.



5960/01G-001
El Cronógrafo automático flyback con Calendario Anual se ofrece por primera vez en caja de oro blanco. Su estilo técnico y elegante está realzado por una esfera azul, un brazalete de piel de becerro con costuras contrastadas y pulsadores de decoración guilloché que evoca modelos vintage de Patek Philippe. Tiene un diámetro de caja de 40,5 mm.



7200R-001
Este modelo se inscribe dentro de la gran tradición de relojes clásicos Patek Philippe de dos agujas donde nada puede perturbar el transcurrir de las horas y los minutos. De la colección Calatrava, este reloj de señora en oro rosa de 18 quilates tiene un movimiento mecánico extraplano de cuerda automática, calibre 240. Presenta una esfera crema graneada con cifras Breguet aplicadas de oro.



5146G-001
Este modelo para caballero de oro blanco, de cuerda automática, presenta una esfera sobria y legible que incluye, además de la visualización del día y del mes por contadores y fecha por ventanilla, la indicación de las Fases de Luna y la reserva de marcha. Con diámetro de caja de 39 mm.



5327R-001
Es un reloj de caballero de movimiento mecánico de cuerda automática con calibre 240Q. Con caja Calatrava de ataduras finamente caladas y cifras Breguet aplicadas, este Calendario Perpetuo requiere de un mecanismo altamente sofisticado, basado en un complejo sistema de básculas y levas que pivotan alrededor de su eje.



7200/200R-001
Con un aderezo de diamantes engastados según la técnica inédita bautizada como “Flamme”, este Calatrava en oro rosa para señora estilo “Officer” ofrece un destello máximo para un estilo aún más femenino y refinado. El movimiento mecánico extraplano de carga automática se puede contemplar a través de un fondo de cristal de zafiro. La correa es de piel de cocodrilo con un cierre de hebilla engastado con 26 diamantes.



5496P-015
El Calendario Perpetuo con aguja de fecha retrógrada en su versión platino juega con contrastes muy útiles al albergar una esfera plateada satinada vertical en la que destacan las agujas, los índices, la minutería y los marcos de ventanillas de oro rosa. Todos estos elementos refuerzan la elegancia y la legibilidad de esta preciada Gran Complicación.

HUSOS HORARIOS

NAUTILUS Y AQUANAUT



5164A-001

Reloj de acero de caballero de la colección Aquanaut. El modelo Travel Time es un reloj mecánico de cuerda automática, perfecto compañero de viaje. Indica la hora local y la hora de domicilio. Los dos pulsadores sobre el flanco izquierdo de la caja permiten adelantar o retrasar la aguja de las horas locales por saltos de una hora. Fondo de cristal de zafiro, estanco a 120 m.

5990/1A-001

Con su bisel octogonal y sus contornos suaves, el Nautilus es la encarnación del estilo deportivo elegante. El Cronógrafo Nautilus Travel Time enriquece la colección con complicaciones añadiendo al ya existente cronógrafo la función Travel Time, que permite leer la hora de una ojeada en dos husos horarios. Presenta unos acabados muy elegantes.



5168G-001

Para celebrar los 20 años de Aquanaut, Patek Philippe propone este modelo en un nuevo tamaño "jumbo" de 42,2 mm de diámetro, un rostro masculino para esta encarnación deportiva, elegante y contemporánea dotada de una caja de oro blanco que alberga el calibre 324SC de cuerda automática.



7014/1R-001

El Ladies Automatic Nautilus en su versión Haute Joaillerie es un reloj de movimiento mecánico de cuerda automática con fecha por ventanilla y segundo central. Esta singular pieza ostenta un bisel engastado de 56 diamantes baguette y brazalete con 146 diamantes baguette. Esfera marrón dorado grabada "soleil" y las cifras aplicadas de oro luminiscentes y 10 índices de diamantes.



7118/1A-001

Reloj de señora de acero de la colección Nautilus en su versión más pura. Esfera azul con índices y cifras aplicados de oro. Brazalete también en acero con cierre desplegable Nautilus. Se presenta con un tamaño de 35,2 mm de diámetro. Reloj de movimiento mecánico de cuerda automática con calibre 324SC.



7130G-014

El Hora Universal para señoras indica 24 husos horarios del planeta en una versión de oro blanco con esfera gris-azul guilloché a mano y bisel engastado con diamantes, ese matiz azulado se adopta en el disco de las ciudades así como en la pulsera de piel de aligátor azul brillante.



5230R-001

Este reloj fetiche de los viajeros y coleccionistas se presenta en una caja de oro rosa y luce una aguja de las horas delicadamente elaborada con un diseño inédito exclusivo de Patek Philippe. La esfera central guilloché a mano luce un motivo inspirado en un modelo histórico del Patek Philippe Museum.



7118/1A-010

El detalle cuenta, y mucho. Este modelo para señora recupera las líneas originales del Nautilus. Dotado de un calibre 324SC de cuerda automática, se presenta con un tamaño ligeramente mayor para alcanzar los 35,2 mm de diámetro. Con fecha por ventanilla y segundo central, presenta una caja de acero con esfera opalina plateada.



5072R-001

El Aquanaut Luce Haute Joaillerie asocia las más refinadas técnicas de engastado en este modelo de oro rosa. Esfera, hebilla y hasta agujas están íntegramente engastadas con diamantes de 25 tamaños y formas diferentes. Dotado de un calibre 324SC de cuerda automática.

BELLAS MAQUINAS

La importancia del servicio

Texto por FRANÇOIS-XAVIER DUPLÁ

Cuando hablamos de la subjetiva palabra "lujo", necesariamente deberíamos hablar de Servicio. El "lujo" es un concepto que no se podría explicar sin comprender lo que para un coleccionista de "bellas maquinarias" significa sentirse arropado por un equipo de confianza y con los mejores profesionales que garantizarán, mediante la restauración y el mantenimiento de sus obras de arte, el noble legado de sus tesoros familiares a sus generaciones venideras.

CONSERVAR Y RECUPERAR

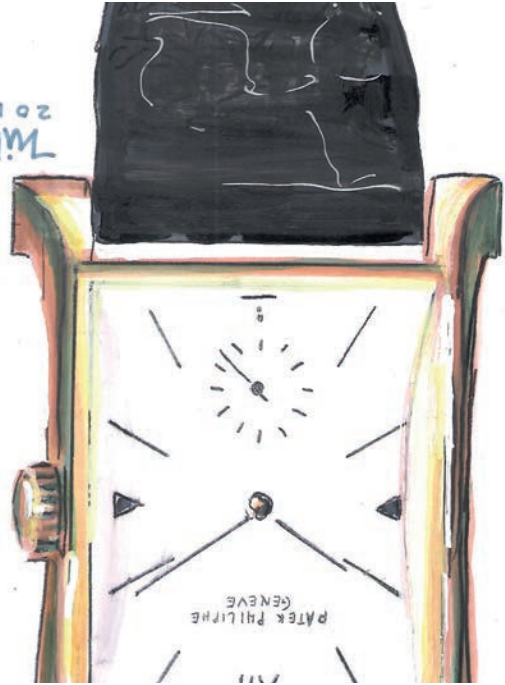
Solo las creaciones realmente excepcionales, sea un cuadro, un tapiz, un automóvil o un reloj, sobreviven a los cambios que imponen las modas estéticas, los estragos que comporta el uso cotidiano y los inevitables accidentes. Para preservar el valor de esas obras de arte, que logran escapar al olvido, es fundamental el trabajo de los especialistas en su recuperación, mantenimiento y conservación. Restauradores, mecánicos, maestros capaces de curar las heridas producidas por el paso del tiempo, recuperando texturas, mecanismos, piezas, materiales y colores. Son los profesionales que salvaguardan, con su trabajo, el valor de cada una de esas piezas que dan brillo a las colecciones. Las labores de restauración, tanto en el mundo de las bellas artes como de las artes industriales, implican procesos minuciosos y metódicas operaciones para las que se necesita una larga formación y unas capacidades fuera de lo común. En el contexto actual, pocos son los profesionales capaces de realizar estos trabajos, ya que a las habilidades técnicas necesarias hay que sumar unos conocimientos precisos y una sensibilidad muy



aguda, para comprender la naturaleza de cada pieza, las claves de su creación y la filosofía que inspiró a su creador. Esta falta de profesionales ha convertido a los talleres mecánicos, los servicios técnicos y los gabinetes de restauración en un recurso imprescindible sin cuyo trabajo y conocimiento sería imposible conservar el patrimonio que guardan los coleccionistas. El auge del coleccionismo de automóviles esta impulsando la aparición de talleres



Un mecánico especialista en automóviles clásicos necesita, además de una notable pericia y conocimiento propios del oficio, una exhaustiva labor de documentación sobre el modelo en el que va a trabajar. El proceso es extremadamente lento y meticuloso, por lo que son pocos los profesionales capaces de afrontar este tipo de trabajo, sobre todo porque los diagnósticos se hacen sin el apoyo de tecnología, y el ajuste y puesta a punto es manual.



mecánicos dedicados a la recuperación de modelos clásicos, como Classic Motors Cars Limited en Inglaterra, empresa que está especializada en la restauración de Jaguar. Esta tendencia se está extendiendo debido a los numerosos coleccionistas que contribuyen a revalorizar el trabajo de estos profesionales de la mecánica, especialmente de aquellos que conocen los fundamentos tradicionales del oficio, de esos que eran esenciales cuando las ayudas informáticas y la electrónica no estaban incorporadas en los automóviles. Leyendas de la carretera como el Jaguar "Kaizen" E-Type Series 1 4.2 Roadster o el Aston Martín DBR1 necesitan para su mantenimiento y cuidado mecánicos cuyo conocimiento, como en el caso de los maestros relojeros o los restauradores de pintura holandesa del siglo XVII, rebasa los aspectos técnicos para profundizar en el alma de esas máquinas, que luego marcan precios record en las subastas; sin la pasión de todos esos mecánicos, muchas joyas de cuatro ruedas se hubieran perdido posiblemente para siempre.

Sin el trabajo y la pasión de los mecánicos de Classic Motors Cars Limited, muchas joyas de cuatro ruedas se hubieran perdido para siempre



Un maestro relojero debe dominar multitud de técnicas para realizar operaciones como el biselado, el pulido a espejo, el redondeo o el pivotaje, entre las muchas que son necesarias para llevar a cabo el mantenimiento o la restauración de un reloj. Para alcanzar la excelencia, además de destreza y dedicación, es necesario que el profesional reciba una exhaustiva y continua formación a lo largo de su carrera. Su intervención es fundamental, especialmente para que las piezas de colección conserven sus cualidades técnicas intactas.



EL VERDADERO SERVICIO

Si el valor del mecánico, entendido de una manera amplia, es importante en cualquier actividad, desde los talleres de los automóviles a los de aeronáutica, en el mundo de la relojería es simplemente imprescindible. Los maestros relojeros son la élite de los mecánicos, tanto por la complejidad de las operaciones que realizan como por su largo proceso de formación que, en cierta forma, no termina nunca. Los departamentos técnicos de las casas relojeras definen muchas veces a la misma firma, siendo uno de los factores de diferenciación, que mejor reflejan la filosofía de cada marca. El nivel de excelencia de estos profesionales en los trabajos de mantenimiento y restauración, en su caso, asegura a cada cliente que su reloj conservará siempre todas las virtudes con las que fue concebido. Una de las casas que tradicionalmente ha tenido más conciencia de la importancia de estos servicios es Patek Philippe. Esta firma, cuyos relojes son elaborados artesanalmente desde hace 175 años, dispone de un servicio técnico y un departamento de restauración cuyos maestros relojeros garantizan que cada Patek Philippe continuará recibiendo los cuidados y la atención necesaria para seguir siendo tan fiable como cuando salió de la manufactura, generación tras generación. El servicio es uno de los diez valores de la compañía y es fundamental en la conservación de



Uno de los factores de diferenciación que mejor refleja la filosofía de cada firma relojera es su departamento técnico.

• • •

Una de las casas que tradicionalmente ha tenido más conciencia de la importancia de estos servicios técnicos es Patek Philippe



los relojes de la casa, que dispone de unos extensos archivos en los que cuenta con unos 5 millones de piezas, así como todos los diseños y herramientas originales para producirlas. Patek Philippe da gran importancia a los trabajos de mantenimiento, aconsejando a los propietarios de sus relojes que realicen revisiones periódicas de los mismos como si se tratase de un automóvil. No en vano, las piezas del movimiento de un reloj, como las de un motor, se componen de piezas que precisan de una limpieza y lubricación que las proteja del deterioro. Para ello, la

marca dispone de una tupida red de 57 Centros de Servicio Autorizado en 36 países de todo el mundo, cuyos profesionales son formados de forma continua en el Centro Internacional de Servicio al Cliente Patek Philippe en Ginebra. Estos profesionales, de los que los maestros del nivel más avanzado reciben entre diez y doce años de formación, son preparados para llevar a cabo todas las operaciones necesarias para conseguir un objetivo primordial: Asegurar que cada reloj se conserve íntegramente para que puedan pasar a las generaciones futuras.



Los trabajos de mantenimiento y restauración son imprescindibles para que las piezas de colección conserven su valor



ROLEX Y EL AUTOMOBILISMO

Texto por **RAFA MONTAL**

Pasado, presente y futuro

Rolex ha sentado siempre las bases en dos mundos que encajan perfectamente. Es una relación maravillosa porque apasionados de los coches y de los relojes comprenden el gran privilegio de liderar algo muy especial, algo con gran historia, elegancia y mecanismos pioneros de su era



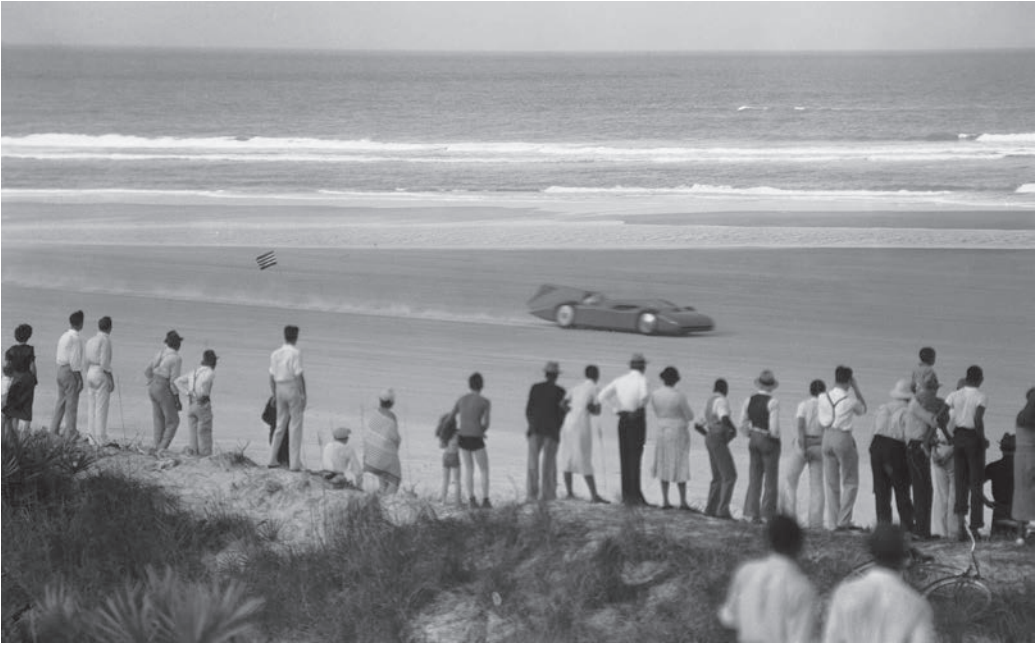
EL fundador de Rolex Hans Wilsdorf fue un visionario, su habilidad de tomar el pulso al tiempo y la visión de las tendencias del futuro ayudó a la empresa suiza en el curso de su éxito. Con el comienzo del siglo XX, el estilo de vida y los códigos de vestuario estaban cambiando y Wilsdorf estaba convencido que los relojes de pulsera, tenían “enorme potencial en un país de gran tradición deportiva”, y reemplazaría pronto el reloj de bolsillo. Fue esta visión la que permitió a Rolex apoyar a atletas de élite, los primeros testimonios, que pronto comprendieron y acogieron el Oyster. Esta iniciativa pronto se extendió para apoyar eventos deportivos de alta calidad, extendiendo así la relación entre Rolex y el motor que todavía se disfruta hoy en día; compartiendo excelencia e innovación técnica en sus respectivos oficios, este vínculo privilegiado se comprende volviendo la vista atrás para ver cómo comenzó.

La alianza natural de la marca con el motor data de los años 30 cuando Sir Malcolm Campbell superó la barrera de 300 millas por hora en su coche de carreras Bluebird, con un Rolex en su muñeca. Desde entonces la presencia de Rolex en el mundo del motor ha ido creciendo allanando el camino a célebres conductores en los últimos 50 años, incluyendo 3 veces el FIA Formula One™ Drivers’ World Champion, Sir Jackie Stewart: “Rolex ha sentado siempre las bases en dos mundos que encajan perfectamente. Es una relación maravillosa porque apasionados de los coches y de los relojes comprenden el gran privilegio de liderar algo muy especial, algo con gran historia, elegancia y mecanismos pioneros de su era”. Con lazos históricos a las carreras de coches, no hay mejor manera para Rolex de apoyar este deporte que a través del partner con los mejores eventos de motor en el mundo: Monterey Classic Car Week, Goodwood Revival y Amelia Island



La alianza de Rolex con el motor data de los años 30 cuando Sir Malcolm Campbell superó las 300 millas por hora en su Bluebird con un Rolex en su muñeca

Con lazos históricos a las carreras de coches, no hay mejor manera para Rolex de apoyar este deporte que a través del partner con los mejores eventos de motor en el mundo: Monterey Classic Car Week, Goodwood Revival y Amelia Island Concoors d’Elegance. Cada año miles de coches vintage y amantes de las carreras, coleccionistas y expertos celebran en estos eventos la herencia, estilo y belleza de la era dorada del motor.



Aprendiendo del pasado y anticipando el futuro, Rolex siempre ha avanzado hacia nuevos horizontes



Concoors d’Elegance. Cada año miles de coches vintage y amantes de las carreras, coleccionistas y expertos celebran en estos eventos la herencia, estilo y belleza de la era dorada del motor. Premiado por su originalidad, participación y excepcionales logros, todos aquellos que triunfan reciben un reloj especial Rolex, eterno recuerdo en honor a la excelencia y comportamiento superior. La celebración del coche clásico fue liderado por la Pebble Beach Concoors y Road Races; desde 1955 Pebble Beach Concoors d’Elegance se enfocó en la retrospectiva del automóvil y presentó sus premios a “coche antiguo”, ahora conocido como “clásico”. Viendo la demanda creciente y pasión por los coches, el evento se desplazó para concentrarse en coches de coleccionista siendo la inspiración de eventos históricos alrededor del mundo. Desde 1997, Rolex ha sido reloj oficial de Pebble Beach Concoors d’Elegance® que marca la gran final de la celebración de coches clásicos celebrado anualmente en California. Durante una semana de agosto, la neblina del mar envuelve la Monterey Peninsular que cada mañana revela una gloriosa serie de concursos, tours y carreras; Pebble Beach Concoors d’Elegance®; y Rolex Monterey Motorsports Reunion, de los que Rolex ha sido sponsor desde 2001 y Title Sponsor desde 2010. Cada ocasión, única

en este lugar, presenta la constante evolución del motor y permite a los visitantes compartir su entusiasmo por los automóviles, mientras se empanan de la cautivadora atmósfera. Como la época de los eventos clásicos continúa, el foco se torna al icónico Goodwood Motor Circuit, enclavado British Sussex Downs, se transforma en una romántica cápsula del tiempo para Goodwood Revival del 8 al 10 de septiembre. Un paso mágico en el mundo de la competición automovilística, la Revival es una de las carreras históricas más populares que se unen en un evento el espíritu de los años 40, 50 y 60. La primera edición tuvo lugar en 1998 siendo la celebración del mundo del motor del año y la mayoría de visitantes acuden con vestimenta vintage. Estos extraordinarios eventos permiten a los entusiastas de las carreras de motor celebrar la creatividad de los diseñadores y fabricantes de antaño. Actualmente los coches de Fórmula 1 alcanzan alta velocidad y registran innumerables vueltas en las 24 horas de Le Mans, pero es importante recordar cómo ha cambiado el mundo y cómo el deporte automovilístico ha acelerado este desarrollo. Aprendiendo del pasado y anticipando el futuro siempre ha sido parte del éxito de Rolex la habilidad de construir sobre su prodigiosa herencia que ha permitido a la marca continuar avanzando hacia nuevos horizontes

ROLEX. *No solo marca el tiempo*

Entre las novedades estrella de este año: la nueva generación del modelo de buceo profesional Oyster Perpetual Sea-Dweller. El nuevo Yacht-Master II dotado con una nueva esfera y nuevas agujas para una legibilidad reforzada. las nuevas versiones del Cosmograph Daytona en oro amarillo, blanco o Everose de 18 quilates adoptan el innovador brazalete Oysterflex de elastómero así como el bisel Cerachrom monobloque de cerámica negra. El Oyster Perpetual Sky-Dweller, se propone en dos versiones: Rolesor amarillo y Rolesor blanco) con nuevas esferas. Los Oyster Perpetual Datejust 41 y Lady-Datejust 28, se presentan este año en acero 904L y en versión Rolesor blanco y se equipan con movimientos mecánicos de nueva generación. En la colección Cellini, Rolex introduce un modelo completamente nuevo, el Cellini Moonphase, que muestra el ciclo de la Luna de forma inédita y exclusiva. Como todos los relojes Rolex, estas novedades cuentan con la certificación de Cronómetro Superlativo, específica de Rolex.

COLECCIÓN CELLINI CELLINI MOONPHASE

La poesía del ciclo de la luna

La Colección Cellini celebra la elegancia eterna de los relojes tradicionales con un toque de modernidad. Las líneas son sobrias y refinadas, los materiales nobles, los acabados de calidad, y cada detalle ha sido diseñado de acuerdo con los códigos del arte relojero. Su nuevo modelo, Cellini Moonphase (derecha), está dotado de una visualización inédita del ciclo de la luna en una caja de 39mm de oro Everose de 18 quilates. Está equipado con una esfera lacada blanca con un disco esmaltado azul en la posición de las 6 h sobre el que figuran la luna llena y la luna nueva. El Cellini Moonphase dispone de visualización de la fecha mediante aguja central. Este nuevo modelo lleva un movimiento mecánico de cuerda automática fabricado por Rolex, cuyo modelo de fases lunares, con una precisión astronómica de ciento veintidós años, está patentado. La correa de aligátor marrón con cierre desplegable Crownclasp de oro Everose de 18 quilates, una primicia en un modelo Cellini.



COLECCIÓN OYSTER PERPETUAL COSMOGRAPH DAYTONA

El reloj nacido para la competición

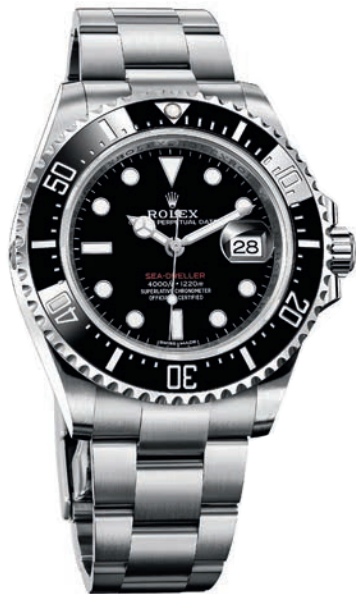
Ha alcanzado el rango de icono bajo el nombre Daytona como uno de los cronógrafos más famosos del mundo. Rolex presenta tres nuevas versiones de su modelo Oyster Perpetual Cosmograph Daytona en oro amarillo (izquierda), blanco o Everose de 18 quilates. Estas versiones están equipadas con el innovador brazalete Oysterflex de elastómero reforzado con una lámina metálica y provistas de un bisel Cerachrom monobloque de cerámica negra, patentado por Rolex. Su dureza lo convierte en prácticamente imposible de rayar, conserva su color a pesar de los efectos de los rayos UV y permanece inmune a la corrosión. El Cosmograph Daytona está equipado con el calibre 4130, un movimiento cronógrafo mecánico de cuerda automática y cuenta con una reserva de marcha de aproximadamente 72 horas. Está equipado con un cierre de seguridad OysterLock que evita cualquier apertura accidental y extensión Easylink, que permite ajustar fácilmente su longitud 5mm.



COLECCIÓN OYSTER PERPETUAL LADY-DATEJUST 28

Prestigio y elegancia en femenino

Rolex presenta la versión en acero 904L de su modelo clásico femenino Oyster Perpetual Lady-Datejust 28 (derecha), así como una versión en Rolesor blanco (combinación de acero 904L y oro blanco de 18 quilates) con bisel en oro blanco de 18 quilates, estriado o engastado de diamantes. Están disponibles con una amplia gama de esferas. Están dotados de una caja rediseñada y con un tamaño ampliado a 28mm, así como de un movimiento mecánico de cuerda automática de nueva generación, el calibre 2236, equipado con la espiral Syloxi de silicio patentada por Rolex y que cuenta con una reserva de marcha de aproximadamente 55 horas. Los nuevos Lady-Datejust 28 en acero 904L y en versión Rolesor Blanco se proponen con brazalete Oyster o Jubilé. Ambos están equipados con la nueva sujeción invisible integrada bajo el bisel, lo que ofrece una perfecta continuidad visual con la caja.



COLECCIÓN OYSTER PERPETUAL SKY-DWELLER

El reloj de los grandes viajeros

Rolex presenta su reloj clásico para los grandes viajeros, por primera vez en dos versiones Rolesor amarillo (derecha) y Rolesor blanco (combinación de acero 904L con oro amarillo o blanco de 18 quilates). Sus esferas pasan a estar dotadas de índices rectangulares y de agujas alargadas, así como de una visualización Chromalight con luminescencia de larga duración. El Sky-Dweller proporciona la información necesaria para ubicarse fácilmente en el tiempo: un doble huso horario con indicación de la hora local mediante las agujas centrales y visualización de la hora de referencia en formato 24 horas por medio de un disco giratorio excéntrico en la esfera; un calendario anual de una originalidad sin precedentes bautizado con el nombre Saros – en referencia al fenómeno astronómico con el mismo nombre- que solo necesita una única corrección de la fecha al año, y la visualización de los meses en doce ventanas que recorren la esfera. Está además equipado con un sistema de interacción innovador y patentado: el bisel giratorio Ring Command. La caja Oyster del Sky-Dweller garantiza una hermeticidad de hasta 100 metros, equipado con el calibre 9001, un movimiento mecánico de cuerda automática por rotor Perpetual que cuenta con una reserva de marcha de aproximadamente 72 horas, desarrollado y manufacturado por Rolex.



COLECCIÓN OYSTER PERPETUAL YATCH-MASTER II

El reloj del patrón

Un cronógrafo de regata único en el mundo, dirigido tanto a amantes de las regatas como a patrones experimentados. El Yatch-Master II (izquierda) pasa a estar equipado con una nueva esfera y nuevas agujas características de los relojes profesionales de Rolex que refuerzan su legibilidad y aportan dinamismo a su estética. La nueva esfera está dotada de un índice en forma de triángulo en la posición de las 12 h y uno rectangular en la posición de las 6h para mejorar la orientación de lectura. Reloj de regata profesional, dispone de una función exclusiva desarrollada por Rolex, una cuenta atrás programable dotada de una memoria mecánica y sincronizable al instante. Una funcionalidad que responde de forma óptima a la necesidad de precisión temporal de la crucial fase de salida de las regatas. La cuenta atrás puede programarse de 1 a 10 minutos. La caja Oyster del Yatch-Master II garantiza una hermeticidad de hasta 100 metros. Está equipado con el calibre 4161, un movimiento mecánico de cuerda automática por rotor Perpetual que cuenta con una reserva de marcha de aproximadamente 72 horas completamente desarrollado y manufacturado por Rolex. Está provisto de un brazalete Oyster de eslabones macizos con cierre de seguridad Oysterlock y cuenta con la cómoda extensión EasyLink, que permite ajustar fácilmente su longitud en 5mm.



ZARA TINDALL

y los iconos que ayudaron a dar forma a su carrera

Zara Tindall, una de las amazonas británicas top, disfruta de una impresionante carrera en la cima de este deporte. Sus años de práctica fueron tomando forma con el apoyo y la inspiración de la primera testimonial ecuestre británica de Rolex: Pat Smythe, sus padres, el Capitán Mark Philips y la Princesa Ana, y su partner a lo largo de su carrera, Rolex.

Texto por RAFA MONTAL

INSPIRADA POR UNA LEYENDA

La campeona de salto Pat Smythe, fue el primer icono internacional de su tiempo. En 1957 se convirtió en la primera amazona en forjar una relación con Rolex, convirtiéndose en la primera testimonial ecuestre de la marca. Su pionera carrera en la cima de este deporte allanó el camino para el resto de amazonas, en la actualidad la estrella de la hípica Zara Tindall, a la que Rolex dio la bienvenida a su familia de testimoniales ecuestres en 2006.

“Puedo recordar leer sobre Pat Smythe cuando era niña,” explica Zara. “Ella tenía una alta consideración en Inglaterra y era la inspiración de un montón de mujeres jóvenes que querían convertirse en amazonas. Es increíble pensar que fue la primera testimonial de Rolex años atrás. Ella fue una de las primeras en abrir camino a las mujeres en el deporte y se considera parte del éxito global que la hípica. “Imagino que debe de haber sido muy duro para Pat antes de convertirse en la primera testimonial de Rolex. Mantengo 8 caballos de espectáculo en mis establos de Inglaterra y sé de primera mano el tipo de trabajo que requieren. El apoyo de Rolex me ha facilitado dedicarme plenamente a la carrera del deporte hípico”.



NACIDA PARA CABALGAR

Zara Tindall se ha inspirado en Pat Smythe como testimonial de Rolex para convertirse en una de las mejores amazonas de concurso hípico. “los jóvenes jinetes siempre se inspiran en un modelo como Pat, especialmente los más jóvenes”, dijo Zara, que fue medalla de plata con el equipo inglés en los juegos olímpicos de Londres 2012 y campeona individual en los juegos mundiales ecuestres de 2006. Además ayudó a Gran Bretaña a asegurarse la medalla de plata en los juegos ecuestres de 2014. La inspiración de Zara en el deporte nace naturalmente de sus padres, ambos consumados jinetes. Su madre Anna, la Princesa, ganó el concurso europeo con oro en 1971. Su majestad también participó con el equipo inglés en los juegos olímpicos de 1976, siendo el primer miembro de la familia Real en competir en los Juegos Olímpicos. El padre de Zara, el Capitán Mark Philips, ganó medalla de oro con su equipo en los Juegos Olímpicos de Munich de 1972. “Con mis padres destacando en el deporte ecuestre, probablemente era inevitable que algún día acabara involucrada”. La primera vez que Zara captó la atención

en concurso hípico mundial fue con la victoria que obtuvo como amazona junior en el 25 Championship y como medalla de plata individual en el European Young Riders Championship. En junio de 2003, a la edad de 22, acabó como subcampeona en el Burghley Horse Trials de Inglaterra. Fue su primer evento Rolex. “pienso que el mejor consejo que obtuve fue el de intentar construir un vínculo con tu caballo. A lo largo de los años esto me ha ayudado en mi carrera y todavía es relevante hoy en día”. Su carrera floreció con el caballo castaño Toytown, un compañero que duró hasta 2011. El par ganó medallas de oro individual y de equipo en el Concurso europeo de Blenheim, Inglaterra, en 2005. El año siguiente ganó la medalla de oro individual y plata en equipo en el FEI World Equestrian Games de Aachen, Alemania 2006. Zara reinó en el Concurso World Champion hasta 2010. “Toytown fue el caballo que se tiene una vez en la vida. No era el más adecuado para concursos en un principio pero la relación creció seguida de éxito. Al montar un caballo esperas que tenga potencial, Toytown destacaba en

cada prueba y le fuimos reforzando”. Tras ganar el FEI World Equestrian Games en Aachen, Zara fue votada por la BCC sports TV personality of the year en 2006, galardón concedido a su madre también en 1971. En este mismo año Zara se convirtió en testimonial Rolex, uniéndose a la elite del deporte.

CORONACIÓN

Zara fue nombrada Miembro de la Orden del Imperio Británico (MBE) en la lista de honor al servicio de la hípica en 2007. Su Carrera continuó y fue seleccionada para montar a Toytown por Gran Bretaña en los Juegos olímpicos de Beijing en 2008. Desgraciadamente fue cuando Toytown sufrió una lesión que les obligó a retirarse. “Hay más puntos bajos que altos en los caballos, esto hace que la alta puntuación sea más especial. Las lesiones ocurren y hay poco que se pueda hacer. “Fui muy feliz con Toytown cuando era joven. Ningún otro caballo ha sido tan bueno con él lo fue. Los caballos que llegan a la cima son únicos y es excepcionalmente difícil encontrarlos”.

Zara fue nombrada Miembro de la Orden del Imperio Británico en la lista de honor al servicio de la hípica en 2007

• • •

Se ha inspirado en Pat Smythe como testimonial de Rolex para convertirse en una de las mejores amazonas de concurso hípico



Toytown se retiró en 2011, permitiendo a Zara montar en un nuevo caballo, High Kingdom, en los Juegos Olímpicos de 2012. “montar en Londres fue especial para mí, especialmente frente a mis seguidores locales. Gran Bretaña ganó la medalla de plata en equipo y yo fui presentada con mi medalla ante mi madre, como Presidenta de British, Olympic, Association”. Tindall acabó segunda en Luhmühlen Horse Trials 2013 en Alemania con High Kingdom. Después en los World Equestrian Games de agosto de 2014, el par fue parte del escuadrón que ganó la medalla de plata. Fue un milagro, teniendo en cuenta que su hija, Mia, nació en enero de ese año, sólo 7 meses antes. “lo que me sorprendió al tener un bebé fue perder la forma y cómo tuve que volver de nuevo al más alto nivel. Tengo el apoyo de Mia, sin él no sería capaz de montar. Los concursos físicamente demandan pero intento hacer ejercicio extra, como nadar y ciclismo para estar en forma. “El circuito de concursos es estupendo para niños y familias, espero que Mia crezca con caballos alrededor, exactamente como su madre”. En 2015, justo un año después de que Mia naciera, participó en el concurso de tres días de Rolex en Kentucky, una competición que atrae a los mejores jinetes del año, con su caballo High Kingdom, pero debido a una desafortunada lesión se retiraron justo antes de empezar la competición. Zara está emplazada a participar en Kentucky en 2017 bus-

cando un exitoso retorno. El campeón tiene la posibilidad de ir a un Rolex Grand Slam que obtienen los jinetes que ganan Kentucky, Badminton y Burghley sucesivamente.

UNA ALIANZA QUE PERDURA CON EL PASO DEL TIEMPO

La asociación de Rolex con todos aquellos que sobresalen en su campo significa volver a los orígenes de la compañía. El fundador, Hans Wilsdorf, creía firmemente que sus relojes deberían ser precisos y estéticamente bellos, así como altamente adaptables a la frenética actividad del siglo XX. El desarrollo del primer reloj hermético, el Rolex Oyster, en 1926, fue una oportunidad de oro para probar el éxito. Hans quería que todo

el mundo pudiera ver sus relojes funcionando en las condiciones más extremas; Rolex se convertía en sinónimo de precisión cronométrica y fiabilidad. Decidió testar su valor y fuerza en los ambientes más extremos y deportes. Y equiparon a la joven nadadora inglesa, Mercedes Gleitze, con un Rolex Oyster cuando atravesaba el canal inglés un año después en 1927. El reloj se sumergió durante más de 10 horas bajo el agua resistiendo en perfectas condiciones y Gleitze se convirtió así en la primera testimonial de Rolex, un testigo de su hazaña. Desde este momento una selección de la élite de atletas mundiales y artistas se unieron a Gleitze convirtiéndose en abanderados de la marca y Zara se encuentra entre ellos.



STYLE *In Progress*

El otoño es siempre tiempo de contrastes, dejamos atrás los tejidos livianos y los estampados ligeros para dar paso a prendas cálidas que nos abracen y aporten calidez. La mezcla de tejidos y de estampados se impone esta nueva temporada.

Por INÉS ROMERO



Para **CIRCOLO** 1901 no existen las medias tintas y encuentra la clave en la superposición de prendas. Este otoño el caballero de la firma italiana se viste con tejidos naturales como la lana y el cashmere de la mejor calidad y adopta un espíritu marinero clásico irresistible, una apuesta segura de estilo. www.circolo1901.it



LOVAT&GREEN tiene el firme propósito de devolver el peso de la autenticidad y la personalidad a los accesorios. Telas únicas al tacto elaboradas con materiales y fibras naturales que van desde la lana, hasta el algodón, la seda o el cashmere. Este otoño, pata de gallo, rayas y tartán. www.lovatandgreen.com



Espíritu salvaje, prendas elegantes pero todoterreno que otorgan libertad para disfrutar de largas jornadas al aire libre al más puro estilo **MAN 1924**. Así es la colección que la firma española presenta para este otoño-invierno. Para disfruta la naturaleza con mucho estilo. www.man1924.com



MAX MARA sabe bien que el terciopelo tiene muchos puntos para convertirse en la gran estrella de esta temporada. Fiel a su estilo clásico, la casa italiana te propone dar una nueva oportunidad a este tejido en forma de un traje de chaqueta de corte clásico. Apuesta por el ocre. www.maxmara.com

Biarritz, DE DONDE VIENE EL SURF

Texto por ISABEL SAURAS • Fotografía por DURAND SEBASTIEN, LE DOARÉ

Biarritz es muchas cosas, entre otras es la capital histórica del surf en Europa. Peter Viertel, escritor y guionista de Hollywood y esposo de la actriz Deborah Kerr es el culpable de que hoy día siga considerándose esta localidad francesa un lugar de peregrinación para locos por el surf de todo el mundo.



1962 Côte des Basques

LO mejor de Biarritz es que en la mayoría de sus paisajes parece que no haya pasado el tiempo. He caminado en silencio por su Grande Plage y, sin querer, he viajado en el tiempo a 1854, me he imaginado a mi misma con un estrecho corsé, un gran sombrero repleto de florecillas y una delicada sombrilla divisoando a lo lejos el horizonte que dibuja la costa de Aquitania. Debió ser maravilloso estar presente en ese momento de la historia en que Biarritz se convirtió en el epicentro de la alta sociedad europea, que se trasladaba hasta allí para beneficiarse de su buen clima y de sus aguas termales cuando la emperatriz Eugenia de Montijo, esposa de Napoleón III, estrenaba su flamante residencia de verano en forma de E al borde del mar, Villa Eugenie, lo que hoy conocemos como Hôtel du Palais. Biarritz era entonces “la reina de las playas y la playa de los reyes”. Tampoco me hubiera importado nada vivir

los tempranos años 60 en Biarritz. Mientras España despertaba lentamente de su letargo y Europa era un hervidero de inquietudes y reivindicaciones, en la ciudad balnearia de Biarritz sucedió algo sorprendente: el surf vino directo de Hawai para quedarse a vivir en la vieja Europa. Sobre las olas barriotas comenzaron a deslizarse figuras internacionales del surf y se forjó la leyenda. Para contar la historia hay que remontarse a 1957, el año en que el escritor y guionista, *made in Hollywood* pero nacido en Alemania, Peter Viertel, viajó hasta la localidad francesa para asistir al rodaje de la película “Fiesta” (Le Soleil se lève aussi) que el mismo había adaptado de la novela homónima de Hemin-



Peter Viertel se enamoró para siempre de “les rouleaux”, las olas simétricas que regala el mar cantábrico a su paso por Biarritz



gway. Como Viertel estaba loco por el surf, aprovechaba el tiempo libre entre claqueta y claqueta para practicar su deporte favorito en la Côte des Basques y se enamoró para siempre de “les rouleaux”, las olas simétricas que regala el mar cantábrico a su paso por Biarritz. Los franceses observaban perplejos como se deslizaba sobre su tabla por encima de las olas y Viertel convertía Biarritz en el destino de moda para los surferos más pudientes. Verano tras verano se desplazaba hasta allí junto con su esposa, la fascinante actriz Deborah Kerr, y tras ellos un ejército de surferos americanos ansiosos por descubrir este destino secreto y de ávidos jóvenes franceses dispuestos a europeizar el deporte. El resto vino solo. Comenzaron a crearse los primeros talleres para fabricar tablas, se establecieron escuelas de surf y se disputaron las primeras competiciones. Evidentemente las cosas han cambiado pero la cultura del surf sigue muy viva en Biarritz que acoge cada año algunas de las competiciones más importantes de este deporte como la Roxy Jam, donde se dan cita los mejores surfistas mundiales a lomos de su *longboard*. El tiempo ha pasado pero nadie puede cuestionar que por una u otra causa Biarritz se mantendrá por mucho tiempo estoicamente en la cresta de la ola. Biarritz es, sin competencia, la capital histórica del surf en Europa.



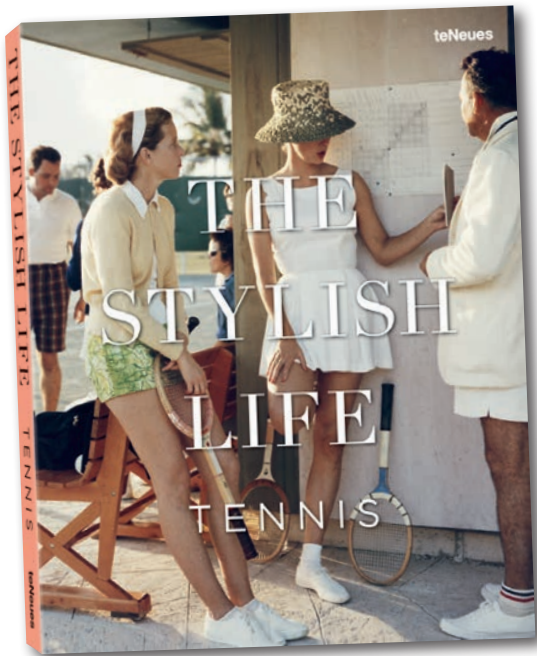
TENNIS SPIRIT

Texto por **JOSÉ MARTÍNEZ FERREIRA**
Fotografía por **WWW.TENEUES.COM**

Deporte, estilo, elegancia, lucha, caballerosidad. Londres, París, Nueva York, Melbourne. Hay mil palabras e imágenes con que definir la belleza y el atractivo del tenis, uno de los deportes más practicados por mujeres y hombres en todas las partes del mundo.

EL deporte, al igual que otras muchas claves del siglo veinte, comienza a finales del diecinueve, aunque es en la centuria pasada cuando se desarrolla plenamente en sus diferentes disciplinas y, del mismo modo otras actividades clave como el jazz, la fotografía o el cine pasan de ser curiosidades a convertirse en artes de masas. El deporte se vuelve un movimiento global que, dejando fuera a los ideales políticos, quizá sea lo que más ha juntado y separado a personas en el mundo en los últimos cien años, dejándonos grabadas a fuego en el recuerdo cientos de escenas inolvidables sucedidas en los Juegos Olímpicos, Tour de Francia, Grand National, Cinco Naciones o Copa América, entre otros eventos globales, sin contar las millones de fotografías que atesoramos en nuestros álbumes de carreras populares o de los partidos de fútbol de nuestros hijos, por ejemplo. Otros de estos eventos fundamentales serían el Grand Slam y la Copa Davis en el tenis, deporte sobre el que se publicó un interesante libro, muy bien editado por teNeues, con textos del periodista especializado en la raqueta Ben Rothenberg y que trata del estilo perfectamente distinguible y totalmente distinguido que mantiene este deporte desde sus inicios: *The Stylish Life: Tennis*.

Y es distinguido porque, aunque ahora ya prácticamente todos los deportes se puedan calificar como populares, la mayoría de ellos empezaron siendo una actividad propia de señoritos, al ser casi todos creados -como casi todo- por caballeros británicos. Y aunque todos podamos jugar a todo todavía quedan algunos que conservan un cierto regusto elitista como la vela o el polo y, por qué no, el tenis. Al tenis quizá le ha ayudado en su desarrollo, su estilo y su mística. Es significativo que no haya contacto entre los jugadores y por ello sea más practicable por niñas y niños bien, ellas todas inmaculadas y guapas con sus faldas blancas de tablas tras dejar atrás los vestidos largos de los años diez, que se ven en alguna película ochentera de James Ivory, y ellos vestidos de heladeros preppy con chaqueta y panta-



En la pagina anterior, Martina Navrátilová en una de sus finales gloriosas. © Hulton-Deutsch Collection/CORBIS. En esta página, portada del libro "The Stylish Life Tennis" editada por teNeues y una instantánea de Jackie Kennedy © Bettmann/CORBIS. En la pagina siguiente, Fred Perry felicitando a Bjorn Borg en Wimbledon en 1978, © Hulton-Deutsch Collection/CORBIS los participantes de un torneo saltan la red © Hulton-Deutsch Collection/CORBIS.



lones largos, indumentaria homenajeada cada vez que ganaba Wimbledon por el siempre elegante Roger Federer. Pero hasta llegar al tenista suizo podemos marcar un hito con un nombre al que no hace falta presentar, René Lacoste, que fundó la marca de su nombre en 1933. Son años en los que te imaginas perfectamente a Katharine Hepburn jugando al tenis en su mansión de Connecticut -aunque en lo que destacaba la maravillosa actriz pelirroja era en el golf- en una pista de hierba art déco, como la olvidada y preciosa de la Quinta de los Molinos en Madrid. Después llegaría nuestro Manolo Santana, quien a ritmo del descacharrante “Loco por el tenis” de Florencio Torrelledó ganó Wimbledon con el escudo del Real Madrid en el polo, es decir, más elegante imposible -perdón por el dato forofista-, en unos años en los que las indumentarias casi no variaban y más teníamos que fijarnos en los peinados de los tenistas que en su ropa, como la gran Billie Jean King como sosías de Vilma Dinkley, la amiga beatnik de la bella Daphne Blake, quien con sus gafas gigantes si se paseara hoy por Malasaña sería recibida con ovaciones, debido a su extrema modernidad, por todos los barbudos habitantes del roquero barrio madrileño, como oposición a la típica belleza californiana -aunque es de Florida- de Chris Evert, su némesis. En esos años setenta, ahora que los niños están acostados, otro hito del estilo tenístico lo podemos admirar

en la escena de la legendaria película softcore Emmanuelle en la que la bella Sylvia Kristel se lo monta con su compañera al terminar el partido de tenis que estaban echando. Y llegamos a la actualidad, tras pasar por mitos como Björn Borg y su combo de elegantes herederos suecos, Jimmy Connors, Martina Navrátilová y su pelea por jugar con pantalones en vez de falda, John McEnroe gruñendo, Steffi Graf, Guillermo Vilas, Lendl, Becker y tantos otros. Y en estos días, desde hace ya más de una década, el estilo lo marcan en chicos el ya mencionado Roger Federer, Rafa Nadal o Novak Djokovic y su pelazo de Play-Doh. En cuanto a tenis femenino, se destaca sin duda, la interminable en altura y en belleza siberiana María Sharápova, a quien todo le queda bien.

Un párrafo para hablar de la personalidad -eufemismo que amablemente pueden traducir por cualquier antónimo de elegancia que de- seen- en el estilo de algunos tenistas, que no somos de piedra. Desde Las Vegas nos llegan desde lo más profundo de nuestra memoria tenis-

Son años en los que te imaginas perfectamente a Katharine Hepburn jugando al tenis en su mansión de Connecticut

tica las imágenes del autor de uno de los mejores libros editados en el mundo en los últimos años, Andre Agassi, cuyos pantalones vaqueros con los que ganó varios Grand Slam a finales de los años ochenta del siglo pasado todavía nos provocan la risa o el horror, según tengamos el día, y que tomó la segunda mejor decisión de su vida tras la de casarse con la estupenda Brooke Shields cuando decidió afeitarse la cabeza y dejar atrás su melena de amigo de Jon Snow en la Night’s Watch. Pasaremos de puntillas por las cintas del pelo de los grandísimos Pat Cash y Björn Borg para bajar un poco más hasta la muñequera con la bandera de España y el pelazo de futbolista de nuestra campeona Sánchez-Vicario, cuando todavía se llamaba Arancha y no había vasquizado más su nombre. Nos acercamos a la meta con el nefasto outfit poligonero de camiseta sin mangas y pantalones pesqueros del Rafa Nadal en modo apisonadora que tanto amamos, añoramos y admiramos. Y para terminar con lo más reciente en nuestra memoria, algo con lo que todavía tenemos horribles pesadillas, el esquijama corto del SEPU con el que brillantemente ganó aquel Roland Garros de 2015 el suizo Stanislas Wawrinka derrotando a Djokovic. Y después de desfogarnos un poco con esta cariñosa crítica a los excesos en las indumentarias tenísticas de algunos de nuestros héroes de la raqueta, ya que nosotros que somos muy fanes de la ropa blanca y de los anuncios de detergentes con nombres interminables, terminamos -no sin antes recomendarles que jueguen al tenis, lo vean por la tele y se compren el libro del señor Rothenberg, que les gustará- con lo más importante, con dos palabras que forman uno de los mantras españoles que nunca nos cansaremos de repetir por mucho tiempo que pase: ¡Vamos, Rafa! ¡Vamos Garbiñe!



El Tenis conserva un estilo distinguible y totalmente distinguido desde sus inicios



JAEGER-LECOULTRE. *El glamour en el Cine*

Texto por **RAFA MONTAL**

La marca suiza de alta relojería colabora desde hace más de diez años con los mejores festivales del mundo compartiendo valores comunes: ambos crean sueños y fascinación por la estética y el dominio técnico.

Durante más de una década, Jaeger-LeCoultre ha colaborado con los mejores festivales de cine del mundo, entre ellos Venecia, Shanghai y San Sebastián, a la vez que ha rendido tributo al talento creativo de los cineastas entregando cada año el premio Glory to the Filmmaker. La Manufactura ha establecido un fuerte vínculo con el mundo del Séptimo Arte. La alta relojería y el cine comparten valores comunes:: ambos crean sueños y un sentido de fascinación a través de la estética y el dominio técnico. Jaeger-LeCoultre se apoya en el talento de sus numerosos artesanos para crear productos relojeros de excepción, del mismo modo que el cine se apoya en los escritores, directores, cineastas, actores y técnicos para producir obras únicas. Se trata de dos mundos impregnados de un mismo ingenio creativo.

Festival Internacional de Cine de Venecia

Jaeger-LeCoultre, patrocinadora del Festival de Cine de Venecia, celebró el pasado mes de septiembre una cena de gala en el Arsenal de Venecia. A la misma asistieron numerosos invitados de prestigio internacional, entre ellos las actrices Catherine Deneuve, Diane Kruger, Rebecca Hall (miembro del jurado), las actrices italianas Cristiana Capotondi y Eva Riccobono, los talentos internacionales Ann Hsu, Shi Ke y Geng Le, y la directora Vivian Qu. En esta edición, Jaeger-LeCoultre rindió tributo a Catherine Deneuve por su extraordinaria contribución al arte cinematográfico. La actriz Diane Kruger, amiga de la Maison, entregó un premio a la gran dama del cine francés en nombre de Jaeger-LeCoultre. Pero aún hubo más premios, ya que Jaeger-LeCoultre otorgó al director británico Stephen Frears el premio Glory to the Filmmaker por su carrera como director y su contribución original a la innovación en el cine contemporáneo. La colección de relojes para señora Rendez-Vous, asociada al mundo cinematográfico desde su creación, ocupó un lugar de honor bajo la luz de los proyectores. El Arsenal de Venecia se transformó a un tiempo en una magnífica sala de cine y en un es-



Nicolas Siriez, Chief Marketing Officer de Jaeger-LeCoultre; el galardonado director de cine Stephen Frears y Alberto Barbera, director de la 74 edición del Festival Internacional de Cine de Venecia

pléndido estudio de rodaje. Los relojes Rendez-Vous estaban expuestos en instalaciones inspiradas en el séptimo arte para destacar mejor todo el virtuosismo y un saber hacer artesanal.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIÁN

Por sexto año consecutivo Jaeger-LeCoultre ha patrocinado el Festival Internacional de Cine de San Sebastián en apoyo a los muchos que contribuyen día a día a la creación y puesta en escena del arte cinematográfico. Además, la Grande Maison ha consolidado su presencia en el festival con la segunda edición del premio “Jaeger-LeCoultre al Cine Latino”. En esta segunda ocasión el galardón fue a parar a la actriz Paz Vega. La actriz, conocida internacionalmente, ha trabajado con cineastas como Julio Medem, Pedro Almodóvar, Frank Miller, Danis Tanovic o los hermanos Taviani. Asimismo, en el marco del Festival, Jaeger-LeCoultre y la Fundación Aladina volvieron a colaborar en un



Mar Flores y Mercedes Canos, General Director de Jaeger-LeCoultre, en el Festival de Cine de Venecia



Las actrices Catherine Deneuve y Diane Kruger en el Festival de Cine de Venecia

nuevo proyecto. En esta ocasión Jaeger-LeCoultre quiso facilitar a 20 niños la oportunidad de tener una vivencia muy especial en un nuevo campamento, Dynamo Camp, localizado en Italia. Estos campamentos proporcionan una experiencia inolvidable a los niños enfermos que acuden a ellos, consiguiendo que recuperen la autoestima y que vuelvan con las pilas cargadas para seguir luchando contra el cáncer. Gracias al apoyo que Jaeger-LeCoultre realiza a la Fundación Aladina, cada vez más niños y adolescentes españoles enfermos de cáncer pueden acudir cada verano de forma totalmente gratuita a uno de estos campamentos. Este año Jaeger-LeCoultre ha querido contar con la visión y experiencia de una madrina de excepción, María de León, colaboradora de la Fundación y de otros proyectos solidarios.

FESTIVAL DE CINE DE SANGHAI

El Festival Internacional de Cine de Shanghai (SIFF), cuenta con Jaeger-LeCoultre como patrocinador oficial desde 2011. El Festival de Shanghai, único festival de cine de categoría internacional de China acreditado por la FIAPF (Federación Internacional de Asociaciones de Productores) se dedica a construir una plataforma internacional, en un esfuerzo por promover el desarrollo de la industria y mejorar la cooperación con el resto del mundo.

La 74 muestra del Festival de Cine de Venecia tuvo al director mexicano Guillermo del Toro como gran ganador. El León de Oro fue a parar a su película 'La forma del agua'. El León de Plata al mejor director recayó en Xavier Legrand por la película 'Custody'. En el Festival de Shanghai, celebrado el pasado mes de junio, el director Paolo Villaluna recibió el Cáliz de Oro a la mejor película por 'Pedicab', una producción filipina. Maciej Piepzyca, director polaco, recibió el premio a mejor director por su película 'I'm a killer'. Finalmente, la Concha de Oro de San Sebastián se la llevó James Franco por 'The Disaster Artist', un falso documental en clave humorística en homenaje a la película 'The Room'.



La actriz Paz Vega recibe de Nicolas Siriez y Mercedes Canos el Premio Jaeger-LeCoultre al Cine Latino en el 65 Festival de Cine de San Sebastián

La marca suiza celebró el pasado mes de junio la Cena Gala Benéfica en la que se subastó un reloj único Rendez-Vous en beneficio del programa de restauración de películas chinas históricas. La cena de gala contó con la presencia de la actriz Zhao Wei, embajadora femenina de la marca en Asia, Jim Boran y las actrices Araya Alberta Hargate (Khun Chompoo), Julie Delpy, Kara Wai and Zhang Jingchu, entre otras. Jaeger-LeCoultre durante todos estos años de patrocinio ha financiado la restauración de más de diez clásicos del cine chino, una tarea minuciosa y apasionada como la del arte de la relojería.



Paco Arango y María de León de la Fundación Aladina



Las actrices Kara Wei y Julie Delpy en el Festival de Cine de Shanghai

A través de premios y actos benéficos, Jaeger-LeCoultre consolida su esfuerzo por promover el desarrollo del Cine

JAEGER-LECOULTRE

Más allá del gesto

Desde su fundación en 1833, Jaeger-LeCoultre permanece fiel a su legado relojero al tiempo que conserva su espíritu innovador, que le permite crear relojes legendarios de alta gama. Comprometida en la constante búsqueda de la excelencia y apoyada en su capacidad creativa, la Manufactura se mantiene fiel también a su voluntad de fomentar y preservar el arte de la cinematografía.



Reverso Tribute Duoface oro rosa

PVP: 20,100 euros
El reloj Reverso Tribute Duoface de oro rosa, sofisticado y elegante, guarda el secreto de una segunda esfera que indica un segundo huso horario. Es el modelo perfecto para los grandes viajeros amantes de objetos hermosos. Reloj de cuerda manual. La esfera del lado anverso es gris pizarra e índices con aplique. La esfera del lado reverso, pizarra, Guillochéada Clous de Paris y aterciopelada e índices con aplique. Brazaletes de piel.



Master Geographic en acero

PVP: 9,900 euros
Un toque de azul, detalles de inspiración vintage, una función emblemática de Jaeger-LeCoultre...el reloj Master Geographic de acero para caballero es un modelo de gran personalidad que indica los husos horarios de todo el mundo en una sofisticada esfera. Reloj de movimiento automático, cuerda automática. Esfera en plateado con cifras calcadas negras y brazaletes de piel.



Rendez-Vous Night&Day Large en oro rosa

PVP: 24,500 euros
El reloj Rendez-Vous Night & Day Large de oro rosa, elegante y refinado, luce un rostro eminentemente refinado con sus preciosos acabados. El brazaletes de tono empolvado evoca la suavidad de los rayos del sol al amanecer. En una ventanilla redonda situada a las 6 h se encuentra el indicador día/noche que ofrece el espectáculo de los astros, de día y de noche. Se combina de manera elegante con los refinados acabados de la esfera, que luce un suntuoso acabado guilloché. Realzando la belleza de la esfera, una hilera de diamantes adorna el bisel, confiriendo un toque de joyería a este reloj eminentemente femenino.



Rendez-Vous Moon en oro rosa

PVP: 34,400 euros
El reloj Rendez-Vous se viste de luces para celebrar el astro nocturno. Los savoir-faire de Alta Joyería de Jaeger-LeCoultre se despliegan resplandecientes en este Rendez-Vous Moon de oro rosa. Reloj de movimiento automático, cuerda automática. Esfera, dorado, satinado y cifras en aplique. Brazaletes de piel.



*Master Geographic
Automático Calibre Jaeger-LeCoultre 939B
282 componentes, 28.800 alternancias por hora*



SEVILLA - Calle Sierpes, 19 - Tel. 954 225 028
www.elcronometro.com





DIARIO DE LA PATAGONIA

Entre glaciares y estancias

Texto por ANDRÉS PUCH • Fotografía por DAVID GAYA

Viajamos al sur de la Patagonia argentina para conocer sus glaciares y sus estancias, los complejos ganaderos que fueron base del desarrollo de estas tierras. Para introducirnos contamos con la experiencia de Tamara y Federico Abeijón, gerentes de la histórica Estancia Alta Vista que se ha reconvertido en uno de los hoteles con más encanto del cono sur. Ellos nos desvelan los secretos de un estilo de vida único y nos descubren la belleza salvaje de sus paisajes.





Vuelo 5454 de Aerolíneas Argentinas. Hace un par de horas que despegamos de Buenos Aires y sobrevolamos la Patagonia. Observo desde la ventanilla

los enormes espacios vacíos que alternan praderas y páramos. Impresiona la inmensidad. El verano austral ha pintado un lienzo de grandes manchas ocres sobre el que sólo destacan las motas azul oscuro que forman los pequeños lagos y las aguas embalsadas que se dispersan en la planicie. Me parece distinguir trazos claros y sinuosos que recorren la superficie como pequeñas venas, supongo que serán los caminos de tierra que conectan los dispersos lugares que en los mapas se distribuyen irregularmente. No distingo asfalto. Mientras cruzamos algunas cordilleras coronadas por nieves perpetuas leo una recopilación de textos de viajeros, entre los que hay nombres tan ilustres como Darwin o D'Orbigny, Claraz o Musters, que recorrieron la Patagonia durante el siglo XIX. Leyendo sus relatos me pregunto qué tipo de hombres

eran capaces de dejarlo todo y perderse por estas rutas durante semanas sin mayor garantía que una vaga promesa de una vida mejor. Iluminados, locos, desesperados, seguramente un poco de todo. Las descripciones son minuciosas, a veces excesivamente románticas y otras demasiado descarnadas; poco a poco me voy haciendo una idea de la variada maraña humana que fue colonizando estas tierras hasta llegar a las paredes infranqueables de los glaciares o a los confines australes en Ushuaia. Hasta aquí llegaron todo tipo de pioneros, aventureros y geógrafos, muchos europeos con las maletas llenas de hambre, gauchos buscavidas, jesuitas y salesianos predicando la buena nueva, pastores galeses y escoceses, ganaderos vascos que serían englobados con el resto de españoles con el despectivo apelativo de “galleños”, y toda suerte de elementos con cuentas pendientes con la justicia o simplemente que consideraban muy ventajoso vivir lejos de su mirada. Me imagino que las motivaciones y las necesidades, sobre todo las necesidades debían



ser tan amplias como las que mueven a los subsaharianos a jugarse la vida en rocambolescas embarcaciones de madera para alcanzar el prometido paraíso europeo. La mayoría, como les sucedió trágicamente a un grupo de polacos en 1896, terminaron regresando aborrecidos por la soledad y la dureza de una tierra hostil al arado y a los cultivos del viejo mundo; otros vivieron de manera insignificante y anónima, pero sin embargo hubo una minoría, que progresó para convertirse en una clase dirigente, los “estancieros”, que daría forma a esta tierra y a su sociedad. Ellos consiguieron adaptarse al viento helado de invierno y al aplastante calor del verano, sabiendo comprender la riqueza de una naturaleza tan rica como indómita para dominar una sociedad de frontera, caótica y desorganizada. Introdujeron las ovejas y se sumaron al ciclo de la lana que empujó a partir de 1840 la economía argentina, cuando el vellón australiano y neozelandés no era capaz de satisfacer las demandadas de lana de calidad de los telares ingleses, franceses, belgas y nor-

teamericanos, sobre todo. El trabajo generación tras generación conformó las extensas propiedades que articularon y poblaron lo que hasta entonces habían sido enormes vacíos y afianzaron el dominio argentino de esta zona. Una voz metálica nos pide que nos abrochemos los cinturones, aterrizamos en El Calafate y siento curiosidad de saber qué queda de los estancieros y su cultura.

El Calafate, una ciudad que crece al calor del hielo. Anochece en la “capital de los glaciares” como reza orgullosamente un cartel de bienvenida situado a la entrada de la ciudad. Es temporada alta y se nota en las calles del centro especialmente en el bullicioso paseo de los pájaros, donde animados grupos de turistas entran y salen de las tiendas que venden *souvenirs*, artesanías y productos típicos de la zona. Las edificaciones son nuevas e imitan, con sus tejados a dos aguas y su estructura de madera con grandes ventanales, las edificaciones tradicionales. El conjunto arquitectónico da una sensación de cierto “pintoresquismo”,





un tanto prefabricado, pero que resulta atractivo, como casi todo lo que se escapa de la uniformidad globalizadora, para los visitantes. El cielo languidece lentamente entre luces rosadas. El calor intenso de la tarde ha dejado paso a una agradable temperatura, algo fresca, como si el lago argentino soprase levemente sobre El Calafate. El turismo es una revolución silenciosa, de hecho esta es la ciudad argentina que más ha crecido, llegando a superar los 20.000 habitantes, en los últimos 20 años gracias a la explotación del parque natural de los glaciares y al empuje que la administración bonaerense le ha dado a la región desde que los Kirchner, que son oriundos de la zona, llegaron a la Casa Rosada y apostaran decididamente por el desarrollo de infraestructuras que articularan el territorio y lo comunicaran con el resto del país. En apariencia, poco queda de sus orígenes, cuando era un simple cruce de caminos, que no llegó a ser una localidad estable hasta las primeras décadas del siglo XX, en el que los “estancieros” comerciaban y se aprovisionaban de productos básicos, en muchos casos recurriendo al trueque. El aislamiento histórico ha dejado de ser un problema gracias, sobre todo, al aeropuerto internacional con el que cuenta y que dispone sólo con Buenos Aires de siete vuelos diarios. Hoy mientras cenamos, no sólo se escucha hablar castellano sino que es común oír diversos idiomas, principalmente el inglés ya que son muy numerosos los visitantes australianos que llegan hasta aquí aprovechando la coincidencia de sus vacaciones de verano con las de Argentina. El reclamo de los glaciares, especialmente del Perito Moreno, ha situado a El Calafate en el circuito patagónico junto a San Carlos de Bariloche, San Martín de los Andes o la península de Valdés. Tras la cena nos retiramos pronto. Mañana visitare-

mos el glaciar antes de que Tamara y Federico nos recojan para adentrarnos en el territorio de los estancieros. Será una jornada larga. **Una gélida muralla, Patrimonio de la Humanidad.** Las primera luz del día han azulado las fachadas y dibujan las sombras los árboles. Hay mucho movimiento ya que los grupos de visitantes se están organizando para ir a sus destinos. El Calafate no sólo es la puerta de los glaciares es también el centro neurálgico una amplia oferta de turismo de aventura que va desde el *trekking* a la escalada, de la pesca a las rutas a caballo. Los anoraks, gorros y calzado de montaña delatan a los excursionistas que empiezan a subirse a autobuses y todoterrenos para disfrutar de una agenda intensa. Nos ponemos en marcha. La carretera hasta el glaciar es una lengua negra que va adentrándose en el paisaje de montaña; conforme nos vamos acercando al Parque Nacional y vamos ascendiendo, la vegetación de la estepa deja paso al bosque y los contornos rocosos se elevan sobre las copas de las orgullosas coníferas, principalmente pinos, componiendo una escenografía monumental. Sin embargo, todo es pequeño cuando aparecen sobre las aguas grisáceas y

La Estancia Alta Vista se convirtió en los años ochenta en uno de los más reputados hoteles de la Patagonia junto a Estancia Anita

llenas de cascotes las paredes irregulares del glaciar Perito Moreno. Una nomenclatura que reconoce la labor del filántropo, naturalista y geógrafo, entre otras muchas ocupaciones, Francisco Moreno. Esta maravilla natural, Patrimonio de la Humanidad desde 1981, ofrece un espectáculo indescriptible y sobrecogedor. Las palabras no pueden esculpir la belleza de los destellos azulados, rosados, dorados, añiles que se proyectan sobre el hielo conforme el sol contournea un cielo sin nubes a lo largo de la mañana. Las formas de las agujas, de los bloques fracturados, las bóvedas traslucidas son un capricho pictórico de volúmenes colosales. Sin aviso un pequeño témpano se desprende y





Esta estancia fue fundada por unos inmigrantes de origen dálmata, los hermanos Stipanic



varias toneladas de hielo caen desde cuarenta y cinco metros de altura. El estruendo es ensordecedor magnificado por los ecos del valle. El corazón late fuerte. Un regalo de la naturaleza que se ha convertido en un acontecimiento mundial especialmente en la época en la que se producen los grandes desprendimientos. Hoy es el principal activo de la industria turística de la Patagonia Sur, aunque no siempre fue así, de hecho en 1947 avanzó provocando el bloqueo de la salida del brazo rico del lago argentino que creció hasta desbordarse provocando una catástrofe de dimensiones descomunales. En la prensa de la época se publicaron fantasmagóricas fotografías de bosques arrasados, valles inundados, con casas sepultadas y cientos de cuerpos de ovejas desperdigados sobre los prados... como una gran metáfora de su historia, el hombre patagónico acostumbrado a pelear con la naturaleza y a adaptarse rápidamente, reversionó la situación; Y es que cuando se repitió este fenómeno, los geógrafos y los geólogos consiguieron establecer las claves del ciclo del hielo, que se reproduce cada tres o cuatro años,

y se pudo no solamente prevenir sus efectos negativos, sino promocionar como un espectáculo único. Hoy en la época de derrumbes llegan visitantes de todo el orbe atraídos por la amplia oferta de actividades que giran en torno al glaciar: Se puede disfrutar las vistas panorámicas desde las plataformas que se han construido para poder contemplar en todo su esplendor este paisaje irrepetible; También existe la posibilidad de participar en excursiones a través de la superficie helada y de realizar recorridos en barco. De regreso a El Calafate me pregunto si las autoridades serán capaces de compatibilizar el crecimiento turístico con la preservación de un entorno tan privilegiado y de su peculiar idiosincrasia. Tal vez ése sea el mayor reto al que se tiene que enfrentar cualquier lugar con un patrimonio natural tan excepcional, sea la sabana africana o la dehesa extremeña. Espero que lo consigan.

Hostería Alta Vista y Estancia Anita. Por fin ha llegado el día que esperaba, por fin nos vamos adentrar en el territorio de las estancias, en el corazón de la Argentina rural, de estancieros y gauchos, de esa parte de la nación que se construyó lejos de la gran urbe bonaerense y el Río de la Plata. Tenemos la suerte de contar con una anfitriona de excepción: la gerente de Hostería Alta Vista, Tamara Abeijón. Esta antigua estancia se reconvirtió en los años ochenta en uno de los más reputados hoteles de la Patagonia y forma junto a Estancia Anita, que pertenece al mismo propietario y sigue dedicada a la actividad ganadera, un conjunto formidable, cuyas tierras superan las 70.000 hectáreas. Mientras recorreremos los 35 kilómetros del viejo camino del ripio que separa el establecimiento de El Calafate, Tamara nos cuenta la historia de la región destacando el papel que los estancieros tuvieron en la articulación de la economía y la sociedad. “Si hoy esto es Argentina, es gracias a ellos”, nos dice expresivamente. Acabamos de pasar Huyliche, y nuestra guía al poco tiempo nos advierte de que ya estamos atravesando los

dominios de Estancia Anita. Desde la carretera se divisa un enorme rebaño, la “majada” como le dicen por aquí, que cruza las tierras quemadas por calor del verano austral levantando enormes polvaredas. Junto a las reses las figuras vigilantes de dos gauchos a caballo. Hemos llegado, el “casco” como se denomina a las edificaciones centrales de las estancias, destaca por sus paredes color mostaza y los marcos blancos de puertas y ventanas que le dan un



aire tradicional. Nos da la bienvenida Federico, el marido de Tamara que luce la boina típica, viene a lomos de su montura con un joven potro con el que ha estado trabajando. Esta estancia fue fundada por unos inmigrantes de origen dálmata, los hermanos Stipanic. Fueron un caso raro ya que la mayoría de los pioneros fueron pastores de origen vasco o galeses y escoceses experimentados en la cría de la oveja en las condiciones extremas de las islas Malvinas. Uno de sus descendientes, Jerónimo, fue

quien mando en la década de los años 30 del siglo XX construir esta preciosa villa. Junto a su mujer, Pepa, plantó la arboleda que hoy rodea la casa y regala su aroma a bosque fresco a los visitantes. Su estructura original se ha conservado prácticamente sin cambios desde su construcción. La reforma para acondicionarla como hostería se realizó en 1989, cuando fue comprada por su actual propietario Federico Braun, fue muy respetuosa ya que, como me indica Tamara, “la idea fue que los huéspedes que llegan se sientan como si estuviesen en su propia casa de campo, que puedan experimentar lo que era la vida en una estancia patagónica”. El ambiente del hotel, que sólo dispone siete habitaciones, ha mantenido la calidez y la austeridad acogedora propia de un refugio rústico. El campo nos espera, Tamara llega con los caballos listos. Nos dice que nos tiene preparada una sorpresa que no nos imaginamos. Recorreremos las tierras de la finca; los límites no se abarcan con la vista. La vegetación en esta época del año alterna los tonos grisáceos y terrosos de los suelos con la explosión de colores colorados, violetas, amarillos, que ofrecen las flores abiertas. El viento no cesa transportando fragancias de aromáticos arbustos y plantas de hojas coráceas. Los paisajes conforme subimos y bajamos por

El ambiente del hotel, que sólo dispone siete habitaciones, ha mantenido la calidez y la austeridad acogedora propia de un refugio rústico



los estrechos senderos de las laderas se van haciendo más agrestes. Las sierras santacruzeñas coronan la estepa. Estamos en la ribera sur del lago argentino. Tamara señala el horizonte, “fíjense allá, ¿lo distinguen?”. Ahí está sólo para nuestros ojos una vista del glaciar Perito Moreno que sólo ha podido ser disfrutada a lo largo del tiempo por los hombres que han trabajado en la estancia, y ahora, por sus huéspedes. Por unos segundos, observamos el hielo encajonado entre las montañas en silencio con el viento en el rostro y sintiendo el calor de los animales, su respiración acompasada; unas sensaciones que serían las mismas que posiblemente experimentaron los jinetes que han tenido la fortuna de llegar hasta aquí en el pasado. De regreso, la noche nos alcanza cubriendo nuestras cabezas con un manto de estrellas.

A la mañana siguiente Federico nos espera para acompañarnos a Estancia Anita, donde se sigue desarrollando la tradicional actividad ganadera. Los huéspedes de Alta Vista pueden vivir en primera persona el día a día entre 20.000 cabezas. Esta no es una estancia cualquiera como nos explica Federico, “esta propiedad fue

la más grande e importante de la región que ya contaba con 60.000 hectáreas en los años 20, aquí ocurrieron los trágicos sucesos que culminaron las históricas huelgas patagónicas”. En su origen estas tierras pertenecieron al famoso perito Fernando Moreno que las recibió como reconocimiento y recompensa por sus servicios prestados al estado argentino, sobre todo en su defensa de los derechos fronterizos frente a las demandas chilenas. Sin embargo, el señor Moreno no tenía vocación de estanciero y vendió la propiedad que terminó, después de varios cambios, en manos de la familia Braun. Es temporada de esquila y en los corrales empalizados,

En los años 20 ya contaba con 60.000 hectáreas y aquí ocurrieron los trágicos sucesos de las huelgas patagónicas

se distinguen las reses que ya han pasado por la maquinilla con su cuerpo sin abrigo a la vista. El edificio principal, el “galpón de esquila” es uno de los más grandes de la Patagonia, de arquitectura funcional y tejados de cinc angulados, está coronado por una claraboya que inunda de luz la estancia. El ritmo es frenético y los vellones se amontonan en los suelos de madera resquebrajada. El ambiente está muy cargado, casi se puede cortar, se mezcla el olor intenso a cuero, a lana, a esfuerzo. Es una labor dura, sobre todo conforme avanza el día y la temperatura no para de subir. No hay tregua. Hace falta mucha fuerza y pericia para manejar las ovejas. Muchos rostros serios, semblantes que harían las delicias de esos escritores de viajes románticos que buscaban lo indómito y racial hace un siglo. Aquí están sus descendientes y siguen produciendo una de las lanas con más calidad del planeta. En el exterior resuena el movimiento del ganado y los gritos de los gauchos jaleando las majadas. Imágenes de un pasado que se resiste a morir. Es el ciclo de la vieja Patagonia, la que construyeron estancieros y gauchos.



BELL&ROSS

Relojes más allá de lo convencional

Texto por RAFA MONTAL

Bell&Ross se ha convertido en la casa relojera de referencia por excelencia en el mundo de los relojes profesionales de aviación.



LA historia de Bell & Ross comienza a finales del siglo XX. Con una doble cultura Franco-Suiza, a lo largo de los años se ha convertido en la casa relojera de referencia por excelencia en el mundo de los relojes profesionales de aviación. Entre sus hitos, desafiar todos los códigos al diseñar un nuevo icono de la alta relojería, el BR 01, inspirado en los relojes de a bordo de la cabina de un avión: un círculo dentro de un cuadrado. Bell & Ross es una marca internacional prestigiosa y conocida en todo el mundo, con presencia en más de 75 países.

Otra de las características de Bell&Ross es su especial énfasis en la búsqueda de lo extremo a través de tres territorios de acción: aire, tierra y mar. En algunas profesiones hay que soportar temperaturas extremas, aceleraciones violentas o resistir a presiones peligrosas. Bell & Ross analiza estas situaciones con quienes las viven: astronautas, expertos en desactivar y retirar bombas y buzos. Para estos profesionales, un reloj no solo debe ser una herramienta al servicio de sus misiones, sino también un aliado en todo momento.

PROFESIONALES DE LO EXTREMO

Bell & Ross es hoy el proveedor oficial de la misión Space Lab (1994), los expertos en desactivación de bombas de la Seguridad Civil Francesa (1997), la Unidad de Intervención de la Policía Nacional – RAID (2005), la Aviación Naval Francesa (2007), la Fuerza Aérea Francesa (2008), el Grupo de Intervención de la Gendarmería Nacional – GIGN (2011), el avión de combate Rafale de Dassault Aviation (2015) y la Escuadrilla Lafayette (2016).



Una de las características de Bell&Ross es su búsqueda de lo extremo a través de tres territorios de acción: aire, tierra y mar

COLECCIONES ICÓNICAS Y COMPLEMENTARIAS

La colección Vintage surge como un homenaje a los militares y particularmente a los pilotos de aviación que fueron los primeros profesionales en considerar el reloj de pulsera como una herramienta en sus misiones. Las colecciones Vintage evocan la evolución del reloj en la aviación civil y militar. Su diseño moderno personifica la utilidad en su forma más simple. Para imaginar la colección Instrumental le proponemos una idea sencilla: tome un reloj con bordes de la cabina de un avión —la referencia por excelencia en términos de legibilidad y fiabilidad— y adapte a la escala de una muñeca. Este modelo icónico, reverenciado por numerosos establecimientos de élite, ha llevado directamente a la creación de 4 instrumentos complementarios con respecto a sus dimensiones y funciones: BR-X1, BR 01, BR 03 y BR S.

BELL&ROSS. Instrumentos del tiempo

Desde sus orígenes Bell&Ross siempre se ha inspirado en la historia de la aviación. Ha creado colecciones que rinden homenaje a las épocas clave de la gran aventura aeronáutica. Estos instrumentos profesionales responden a unos requerimientos establecidos por el ejército. Características como la legibilidad, la funcionalidad y la precisión son prioritarias. También lo es su hermeticidad, que permite afrontar posibles intervenciones en un medio acuático.



BR 03-92 DIVER
Movimiento: Mecánico automático.
Diámetro: 42 mm
Estanqueidad: 300 metros.
Correa: Caucho negro.
Precio: 3.300€



BR 03-92 BLACK MATTE
Movimiento: Mecánico automático.
Diámetro: 42 mm
Estanqueidad: 100 metros.
Correa: Caucho negro.
Precio: 3.200€



BR V2-92 AÉRONAVAL
Movimiento: Mecánico automático.
Diámetro: 41 mm
Estanqueidad: 100 metros.
Correa: Piel de becerro azul oscura.
Precio: 2.700€



BR V2-94 BLACK STEEL
Movimiento: Mecánico automático.
Diámetro: 41 mm
Estanqueidad: 100 metros.
Correa: Acero pulido y satinado.
Precio: 4.200€



BRS DIAMONDS EAGLE
Movimiento: Cuarzo.
Diámetro: 39 mm
Estanqueidad: 100 metros.
Correa: Piel de aligador azul noche nacarada
Precio: 2.500€



BRS STEEL
Movimiento: Cuarzo.
Diámetro: 39 mm
Estanqueidad: 100 metros.
Correa: Milanese
Precio: 1.990€

VINTAGE GARDE-CÔTES

Texto por RAFA MONTAL

El reloj de los profesionales del salvamento marítimo

Bell&Ross ha creado dos relojes automáticos que se adaptan a las necesidades operativas de los profesionales en sus intervenciones en alta mar, en particular a los pilotos de helicóptero y a los buzos.



Bell&Ross es un entusiasta del mundo militar y de sus códigos. Desde sus orígenes, la marca relojera ha considerado como héroes a los profesionales de la defensa. Comparte los mismos valores de eficiencia y excelencia con estos valientes hombres y mujeres, y ha “reclutado” su saber para desarrollar relojes con funciones especiales. Partiendo de esta premisa, Bell&Ross rinde homenaje este año a los profesionales del salvamento marítimo, en particular a los pilotos de helicóptero y a los buzos, con la creación de dos instrumentos diseñados para apoyarles en sus misiones. Bell&Ross ha creado dos relojes que se adaptan a las necesidades operativas de los profesionales en sus intervenciones en alta mar. Estas unidades militares y civiles intervienen con la ayuda de helicópteros en tareas muy arriesgadas y espectaculares.

LOS COLORES DE LOS GUARDACOSTAS

La histórica colección Vintage de Bell&Ross es el cimiento de la serie Garde-Côtes. Los dos nuevos relojes heredan su caja redonda, que ha sido diseñada en una nueva versión más depor-

tiva y moderna. Estos nuevos relojes, que combinan tres colores, el gris, el naranja y el blanco, llevan un fondo de zafiro que permite ver el mecanismo. El cristal incluye un grabado con el símbolo de los profesionales del salvamento marítimo: la boya y el ancla. La colección está formada por dos modelos automáticos: uno de tres agujas con la indicación de la fecha y un cronógrafo de dos contadores, también con fecha.

***Bell&Ross
homenajea a los
profesionales del
salvamento marítimo,
con dos instrumentos
diseñados para
sus misiones***



W A T C H B E Y O N D



Bell & Ross
TIME INSTRUMENTS



BR V2-94 BLACK STEEL

www.bellross.com

WINTER *Pleasures*

El esquí es uno de esos deportes cuya práctica trasciende los aspectos meramente competitivos. Sofisticado y elitista, su estética ha estado estrechamente conectada al mundo de la moda. "The Stylish Life: Skiing" de GABRIELLA LE BRETON desentraña su esencia.

Volar sobre la nieve, sentir cómo la adrenalina se apodera de todo el cuerpo y el pulso se acelera sin freno: emociones que cualquier aficionado al esquí, sin importar su nivel, experimenta en primera persona cada vez que inicia un descenso. Esa sensación de euforia y excitación que no puede describirse con palabras resulta algo tan sobrecogedor como contemplar esos paisajes majestuosos que los días de sol en los Alpes adquieren el color dorado del bronce. Los amantes del esquí dicen que no hay nada parecido, quizás porque es muy difícil encontrar una actividad en la que deporte y naturaleza se combinen de una manera tan armónica. Entretenimiento invernal de aristócratas y aventureros, como el famoso aviador Santos Dumont que inventó un curioso sistema de arrastre a motor para subir rampas, esta disciplina alpina, pese a haberse popularizado notablemente es, sin embargo, una de las actividades que, como la equitación o la vela, han conservado una estética y un espíritu que sigue confiriendo a este deporte los atributos de un universo único, regido por la moda, la exclusividad y una refinada forma de entender el ocio. Aspen, Chamonix, Gstaad o Bariloche son los centros de ese estilo imperecedero que, pese al paso del tiempo, sigue guardando un encanto que recuerda el esplendor de tiempos pretéritos. Ese legado es el que ha plasmado Gabriella Le Breton en "The Stylish Life: Skiing" editado por teNeues. Un precioso libro que completa la trilogía, tras los dedicados al tenis y el "yatching", que la editorial ha dedicado a la estética del mundo de los deportes que tradicionalmente



ha practicado la "jet-set". La autora, en esta ocasión, hace un recorrido por la evolución estilística de este deporte apoyada en un amplio conocimiento tanto práctico, ya que es una experta esquiadora que ha descendido por las principales pistas a nivel mundial, como por su experiencia personal en las principales estaciones invernales del planeta. No en vano, además de su labor como escritora ha desarrollado

Gabriella Le Breton en 'The Stylish Life: Skiing' editado por teNeues ha plasmado de manera magistral el magnetismo del mundo del esquí



una notable carrera como periodista especialista en viajes y turismo invernal, colaborando con publicaciones de prestigio internacional como el Daily Telegraph o Financial Times. Una visión personal en la que no falta cierto sentimiento de nostalgia que se apoya en una excepcional selección de fotografías actuales e históricas en las que aparecen las grandes estrellas de este deporte, miembros de las principales familias reales y estrellas del arte y el cine, cuya manera de vivir el mundo de la nieve ha configurado esa imagen de glamour y exclusividad que define esta disciplina. Instantáneas espectaculares como la del matrimonio Sachs, especialmente de Mirja que luce un espectacular bronceado y un no menos llamativo gorro de piel, bajando de su helicóptero con los esquís preparados para disfrutar de la nieve o de Natalie Wood, con unas enormes

gafas acompañada por Billy Kidd. Iconos, junto a los grandes campeones como Jean-Claude Killy, Rudi Sailer, Lindsey Vonn y Bode Miller, de un estilo que no se marchita y que ha ido evolucionando a lo largo de las décadas en una carrera por encontrar materiales técnicos y prendas más confortables que a la vez conservarán el código estético que hace del esquí algo más que un deporte. A ello han contribuido, sin duda, personajes tan diversos como los Grimaldi, asiduos de las pistas alpinas, los Kennedy, como testimonian las entrañables instantáneas de Robert Kennedy enseñando a un jovencísimo niño que llegaría a ser presidente de los Estados Unidos los secretos de los esquís, o actrices como Grace Kelly o Audrey Hepburn que demostraron a lo largo de los sesenta que en la nieve tenían el mismo magnetismo que en la gran pantalla.

Moda y esquí no han dejado de dialogar desde que en los años 30 grandes nombres de la alta costura como Coco Chanel, Hermès o Jean Patou, por citar algunos de los más célebres, diseñaran para las primeras pioneras que se atrevieron a calzarse unos esquís prendas de talle afilado, ajustadas a una silueta que en aquel tiempo era una reivindicación de la libertad e independencia de la mujer. De aquellos diseños de marcada feminidad a

Coco Chanel, Hermès o Jean Patou diseñaron prendas para las primeras pioneras que se atrevieron a calzarse unos esquís

los modelos imposibles de los ochenta con sus reflejos eléctricos y tonalidades flúor, los tejidos metalizados y las gafas mega-gigantes, va una larga historia en la que las estaciones de esquí dejaron de ser coto privado de millonarios, aristócratas y estrellas del espectáculo para recibir un público cada vez más heterogéneo y variopinto. Una masificación que sin embargo no ha sido óbice para que el esquí, tanto por su estética como por el marco monumental en el que se desarrolla, con sus valles inmensos y cielos de lapislázuli, no haya dejado de transmitir una glamurosa aura de la cual adolecen otras disciplinas deportivas. Una sofisticación que está estrechamente ligada a la incansable búsqueda de materiales y patrones que maridarán tecnología y diseño, comodidad y elegancia. Valores muy sensibles para todo el que se enfunda un mono de esquí como parte de una actividad que tiene mucho de social y que trasciende a la competición deportiva. No en vano, Fred

Picard un crítico que, no sin ironía, se autocalificaba como “una autoridad internacional en glamour en la nieve” decía en el Daily Chronicle a finales de los cincuenta que: “No hay mejor manera para cazar a un marido que en esquís. Una mujer es tan sexy en ropa de esquí como en un traje de baño”. Desde aquellos cincuenta en que se comenzaban a llenar las estaciones de esquí muchas prendas après-ski como los plumas o los chalecos, materiales como el Gore-tex o los tejidos tecnológicos y complementos como las gafas de espejo han saltado de las montañas a las calles de las ciudades occidentales. Un viaje que no se ha limitado al estilo

urbano e informal, sino que ha tenido su prolongación en las colecciones de grandes diseñadores como Stella McCartney y de marcas como Herno y Tattras que han llevado a las pasarelas el “sky style”. Un puente entre las calles, restaurantes y hoteles, como La Sivolière de Courchevel o el Fairmont Chateau, en Whistler (Canadá) más emblemáticos de St. Moritz, Kitzbühel, o Telluride y los lugares más distinguidos de Londres, Nueva York o cualquiera de las grandes capitales del estilo en las que modelos como Elle Macpherson o actrices como Sarah Jessica Parker lucen cada invierno looks inspirados en esos interminables días de moda y nieve.

El universo y la estética del esquí han ejercido una poderosa atracción sobre el mundo de la moda y marcas como Herno y Tattras que han llevado a las pasarelas el “sky style”



Decodesign

Los objetos de diseño campan a sus anchas por los hogares más chic cargados de vida propia. Las instrucciones para presumir de una casa con carácter pasan por seleccionar con criterio y prescindir de lo innecesario, nombrar a los protagonistas de cada espacio, y ante todo, perder el miedo a lo desconocido.

Por **LEA DORÁN**



Las marcas de interiorismo a nivel internacional recuperan cada cierto tiempo algunos de los diseños que han marcado su trayectoria. Sus colaboraciones con grandes maestros se merecen, en muchos casos, más de una revisitación. Siempre emocionantes, siempre dispuestas a sorprender y a triunfar, otorgando un carácter al espacio que de otra manera es difícil de lograr. **B&B ITALIA** celebra el veinte aniversario del Charles sofa. Este sistema icónico diseñado por Antonio Citterio en 1997, que ahora se reedita en dos ediciones limitadas que combinan dos colores: naranja/rojo y azul/gris. Charles Eames asociaba ambos tonos a los años 60. La nueva textura de sus gráficos ha sido diseñada por Migliore + Serveto Architects. De manera cautivadora, representa el paso de este mítico sofá por la historia de los últimos veinte años, en los que ha habido avances a nivel científico y tecnológico, y se aprecian en el eterno diseño de Charles. Este tributo al pasado y al presente nos devuelve a uno de los top-ventas de B&B ITALIA. La innovación entra en el diseño de base, presente en todos los proyectos de la marca. La ligera estructura, se acentúa con el diseño de las patas, en "L invertida" y sus líneas equilibradas hacen que funcione en ambientes muy variados, recuperando su papel como referencia en el mundo del diseño. www.bebitalia.com



El papel de **PHILLIP JEFFRIES** en el hogar se centra en las paredes. Nuevas dimensiones, colores, estilos y ambientes que se logran a través de sus estampados. Esta colección de 2017 contiene Agata, un papel de pared en dos tonos, malaquita y albahaca negra, que dibujan formas naturales en las que perderse.
www.phillipjeffries.com



La prestigiosa marca italiana dedicada al diseño de mobiliario y artículos de decoración, **ZANOTTA**, emplea para sus creaciones elementos muy variados: metales, plásticos, vidrio, mármol, granito, las telas de la madera, y cuero. Muchas de las piezas diseñadas representan creaciones que fueron contra corriente y hoy son mencionadas en los libros de historia del diseño.
www.zanotta.it

SIERRA NEVADA, *bajo la mirada del Mulhacén*

Texto por **RAFA MONTAL**

Sierra Nevada, ubicada en el corazón del Parque Nacional de Sierra Nevada, es la estación de esquí de los andaluces y de los amantes del esquí de nuestro país. Entre sus montañas están algunas de las cumbres más altas de la península, siendo el Mulhacén, con sus 3.478 m el pico más alto.

Hay muchas cosas que destacan de Sierra Nevada, su altura, sus pistas, el ambiente a preski, la oferta hotelera, pero sobre todo, el sol. Sierra Nevada es la estación de esquí más meridional en Europa y la de mayor altitud en la península, a un paso de una de las capitales andaluzas y de la Costa del Sol. Es uno de los destinos preferidos de los amantes del esquí de nuestro país y el motivo, además del deportivo, es por su envidiable ubicación, en pleno corazón del Parque Nacional de Sierra Nevada, a su vez parque Natural y Reserva de la Biosfera por la Unesco. Sierra Nevada es uno de los atractivos turísticos más importantes de Andalucía y desde su fundación en 1964, la estación no ha dejado de crecer llegando a convertirse en uno de los referentes de esquí más importantes de nuestro país. En los últimos años se han celebrado diversas competiciones de alto nivel como pruebas de la copa del mundo de esquí alpino y el último campeonato del mundo Freestyleski y snowboard en marzo de 2017. Pero la ubicación y el entorno no son lo único que hace diferente a Sierra Nevada. La estación granadina, además de contar con 107 kilómetros esquiables y 124 pistas, está abierta más meses de lo normal



gracias a su clima característico: suaves temperaturas, nieve duradera y muchas horas de sol. La estación invernal de Sierra Nevada es una estación dirigida a todo tipo de esquiadores, su cota máxima es de 3.300 metros, tiene 124 pistas, 21 remontes y cuenta con la pista más larga de España, “El Águila”, con más de 6,253 km de longitud. Sierra Nevada ostenta otro récord, tiene el desnivel esquiable mayor de España con 1.200 metros. Si Sierra Nevada tiene un atractivo especial

es por su ambiente de esquí. En la estación se desarrollan un montón de actividades alrededor de este deporte que la hacen casi única. Zona de actividades, Bag Jump Honor (pista de saltos), Audi Ski Run, toboganes, raquetas, ski-cross, zona de trineos, esquí nocturno, conducción de máquinas pisa-pistas y tour guiado del cielo nocturno de Sierra Nevada. Todo está pensado para que la visita a Sierra Nevada sea una experiencia inolvidable.



YEGUADA CANDAU *caballos Pura Raza Española*

Texto por **NICOLÁS BALAGUER**

Tras seis generaciones heredando el amor por el caballo PRE y la tradición ganadera, la familia Candau sigue esforzándose por mejorar la selección, el manejo, el entrenamiento y el cuidado del ganado que crían para garantizar la resistencia, el corazón y la raza que necesitan para triunfar en las pistas de doma.



La familia Candau va unida al mundo del caballo, más concretamente a los caballos de Pura Raza Española. Sus orígenes se remontan a 1881, cuando está ganadería ya aparecía registrada en el “Diccionario Hípico y del Sport” a nombre de Sres. Herederos de Candau, y, más tarde, en la primera edición del Stud-Book del P.R.E., editado en 1.912, a nombre de Juan Candau Peyré. Desde entonces Yeguada Candau no ha parado de evolucionar, crecer y de ganar los galardones más prestigiosos. Actualmente la ganadería la forman unas 25 yeguas de vientre, muy homogéneas. Se caracterizan por su buena estructura, con hueso y caja, y al mismo tiempo, ligeras de movimiento, fuertes y ágiles. Las yeguas han sido seleccionadas por la calidad de su descendencia y dando especial importancia a su mecánica. Hasta el año 2004 la ganadería aplicaba un sistema de selección enfocado a los concursos Morfo-funcionales, pero es entonces cuando Yeguada Candau dioun giro a la ganadería centrando todos los esfuerzos y recursos en la parte funcional del caballo, en particular, centrándose en la disciplina de Doma Clásica. De esta forma culminaba la inquietud por el caballo de deporte que había movido y guiado la selección hasta entonces.

Con este sistema, se redujo la piara de 98 yeguas a las 25 actuales para dedicarse en exclusiva a la cría, adiestramiento y competición de caballos de deporte. En este tiempo muchos ejemplares de esta casa han llegado a lo más alto de la competición, el nivel Gran Premio, con excelentes resultados. Hoy, tras seis generaciones heredando el amor por el caballo PRE y la tradición ganadera, Yeguada Candau sigue esforzándose por mejorar la selección, el manejo, el entrenamiento y el cuidado del ganado que

crían para garantizar la resistencia, la tenacidad, el corazón y la raza que necesitan para triunfar en las pistas de doma. Muchas de las hembras han servido de base para fundar nuevas ganaderías, en otros casos, han sido adquiridas por ganaderos ya consolidados que han visto interesante poseer un núcleo de la línea Candau. A día de hoy, los interesados en el deporte buscan su línea, en vista de los buenos resultados obtenidos en las pistas de sus sementales y yeguas, lo que viene a confirmar la excelente línea Candau.

Yeguada Candau ha sido distinguida en seis ocasiones con el máximo galardón al que aspira todo ganadero: **Premio a la Mejor Ganadería Criadora del Salón Internacional del Caballo de Pura Raza Española (SICAB)**. Desde el año 1980, solo han tenido acceso doce ganaderías, destacando de entre todas la Yeguada Candau. En los últimos 25 años seis yeguas y dos sementales de su hierro han sido campeonas y campeones de España. En el año 2000 Candau marcó un hito histórico en un Campeonato de España: **fue la primera vez que una misma ganadería conseguía el Campeón y la Campeona en un mismo certamen**. Se repitió en el 2001 con otros dos ejemplares, aunque esta vez la Campeona, la yegua Impía, de nuestro hierro, había sido adquirida y presentada por el ganadero Aquilino Fraile. Hoy en día, después de haber abandonado la participación en los concursos Morfológicos en el año 2004, **la Yeguada Candau sigue siendo la ganadería más premiada de los 26 años de SICAB**. Si hablamos de Doma Clásica, en los concursos de Doma Nacional, Candau ha conseguido más de 30 medallas en los distintos niveles, destacando Napoleon Candau y Urdidor Candau en la temporada de 2016.

FOOD *culture*

Texto por **INÉS ROMERO**

La marca bilbaína de menaje COOKPLAY consigue diseñar piezas que ayudan a romper barreras y ser más creativos en la cocina. En la próxima edición de Maison&Objet en París, presentará al mundo su nueva colección Yayoi Beltz.



Cookplay, la prestigiosa editora de objetos de menaje creada por la diseñadora Ana Roquero, presentará en Maison&Objet su sorprendente colección Yayoi Beltz. Maison&Objet, en París es una de las citas para profesionales más importantes del sector de la decoración, el diseño, los artículos del hogar y utensilios de cocina a nivel mundial, reuniendo cada año más de 3.000 marcas importantes de cerca de 140 países. Por eso representa la ocasión perfecta para que la marca bilbaína de a conocer su colección más especial. Además, dentro del marco de la feria, Merci Paris, la considerada mejor Concept Store de Europa, abrirá un nuevo espacio dedicado a la “La Nouvelle Table” donde su director creativo, Daniel Rozensztroch, ha decidido apostar por la firma Cookplay por su indudable capacidad para elevar la emoción en la mesa y darle una vuelta al panorama gastronómico actual. Con Yayoi Beltz, Cookplay nos propo-

ne un nuevo material que deja a un lado la pureza del blanco para fundirse en un profundo color negro que se hace protagonista de los elementos de menaje. La colección está compuesta de cuatro piezas dotadas de mucha personalidad, con texturas de roca volcánica, basalto,

magnesio, hierro que invitan al comensal a comer de una forma libre y creativa configurando menús para comer "menos cantidad y más variedad". Magia de un negro de mil matices; negro verdoso, negro azulado, gris carbono... que es esencia de tierra y vida.

Yayoi Beltz que invitan al comensal a comer de una forma libre y creativa configurando menús para comer "menos cantidad y más variedad"

UN VIAJE *al corazón de Cinco Jotas*

Texto por **INÉS ROMERO**



Dicen que el aire en Jabugo tiene un aroma especial. Un aroma único a tradición y artesanía, pero también a leyenda. Una leyenda extraordinaria, forjada a base de esfuerzo, dedicación y sabia maestría por esmerados artesanos que, generación tras generación, han hecho del Jamón de Bellota 100% Ibérico Cinco Jotas, el más exclusivo del mundo.



Hoy es posible conocer la historia detrás de esta legendaria marca, ubicada en Jabugo, cuna del jamón ibérico. Dispuesta a desvelar todos sus secretos, la centenaria Bodega Cinco Jotas abre por primera vez sus puertas desde 1879, invitando al visitante a viajar a través de sus más de 130 años de historia. Sin duda, una propuesta perfecta para descubrir el proceso de elaboración de este producto excepcional en el que cada jamón es mimado y tratado como una pieza única: desde la preservación y la crianza de la raza 100% ibérica en las dehesas del Suroeste Peninsular hasta la curación de sus jamones en sus centenarias bodegas. Además, para completar este recorrido a través de la apasionante historia de la marca, el visitante puede adentrarse en el delicado arte del corte a través de una auténtica experiencia gastronómica, con un taller de corte en el que degustar el Jamón de Bellota 100% Ibérico seleccionado directamente de la bodega, y cortado a mano por un Maestro Cortador. Abierta durante todo el año, la Bodega Cinco Jotas permite por otro lado vivir una experiencia



a medida, completando la visita con una gran variedad de propuestas, entre las que se encuentran: paseos por la Dehesa, un ecosistema natural de gran belleza donde los cerdos ibéricos se alimentan de bellota en libertad, rutas micológicas en el incomparable marco que brinda la Sierra de Aracena o talleres de corte ofrecidos por un Maestro Cortador Cinco Jotas.

Cinco Jotas abre por primera vez sus puertas desde 1879, invitando al visitante a viajar a través de sus más de 130 años de historia



PATÉ DE ACEITUNAS NEGRAS

Por ENRIQUE SANCHÍS



Esta es una receta típica de la Sierra Norte de Sevilla. El paté de aceitunas negras también llamado olivada o tapenade es muy fácil de hacer y es un recurso muy socorrido para aperitivos. Si os sobra, que no suele ser lo habitual, lo podéis emplear en alguna receta para hacer salsas para ensalada, verduras a la brasa o pasta. Pero además de lo rico que está el pate de aceitunas negras, hay que recordar que las aceitunas ayudan a prevenir las enfermedades cardiovasculares gracias a su contenido en ácidos grasos insaturados y fibra. El origen de paté de aceitunas, en este caso la pasta de aceitunas, se remonta siglos atrás. En la época romana era un manjar que no podía faltar en ninguna

de las opulentas comidas. Desde entonces hasta el día de hoy muchos cocineros han contribuido a mantener un plato tan sencillo como delicioso.

PREPARACIÓN

Se deja escurrir la lata de aceitunas por completo. Se echa en el vaso de la batidora junto al romero, el orégano, el ajo y el vino. Si se quiere, se puede quitar la parte interior del ajo para que no repita. Se tritura todo lo suficiente hasta dejarlo al gusto de cada uno. Si se quiere, se puede añadir un chorrito de AOA, y se mezcla para que amalgame el conjunto. En la zona se toma en tostadas calientes, a las que se les rocía AOA y se le unta generosamente esta crema. Las aceitunas traen suficiente sal, aunque siempre, si nos gusta, podremos salarla algo más.

INGREDIENTES

1 lata de 150/200 gramos de aceitunas negras cacereñas sin hueso.
1 diente de ajo (mediano o grande según nos guste mas o menos picante).
1 chorrito de vino fino de Jerez o manzanilla de Sanlúcar
1 puñado pequeño de romero y un toque de orégano
1 chorrito de AOA
por si queremos amalgamar, pero no es necesario)

ACEITE CANDAU, *el sabor de Sevilla*

Texto por NICOLÁS BALAGUER

La familia Candau se dedica al olivo desde 1824 y en todo su proceso de recolección, producción, elaboración utilizan medios respetuosos con el medio ambiente como la producción integrada.

La familia Candau se ha dedicado al cultivo del olivo desde mediados del siglo XIX, el aceite que ahora producen es el resultado de un trabajo concienzudo y profesional. El corazón del aceite Candau son los olivos enraizados en tierra de arenas puras y arcillosas, regados por goteo y oscilando de los catorce a los doscientos años de antigüedad.

La Finca está situada en las estribaciones de la Sierra Sur de Sevilla, en el término municipal de Morón de la Frontera y se dedica exclusivamente al cultivo del olivar. En el centro de la finca se encuentra el molino, la almazara y la embotelladora permitiendo a la familia Candau, recolectar, moler y embotellar su aceite en el mismo día.

El cuidado de la tierra, el olivo y la producción de aceitunas se realizan mediante el reglamento de Producción Integrada desde el año 2004, que consiste en utilizar medios respetuosos con el medio ambiente y garantizar la seguridad alimentaria.

Un sistema previo al ecológico que garantiza un producto natural. El aceite Candau cumple con el sello de Calidad Certificada de la Junta de Andalucía y con el sello de Producción Integrada del Ministerio de Agricultura del Gobierno de España.

EL GOURMET NATURAL DE LA FAMILIA

Las aceitunas se recolectan, muelen y envasan en el mismo día, de este modo envasan en su aceite todas las características naturales. Por esta singular característica el Virgen Extra Candau es sin duda todo un Gourmet propio de los paladares más exquisitos y ha sido siempre reservado en las familias aceitunerías para sus familiares. La transformación y elaboración en aceitunas de mesa y en aceite de oliva se realizan dentro de la propia finca. Se cuida con esmero todos los detalles con la experiencia que da la tradición y al mismo tiempo, utilizan los últimos avances en este campo. Todo ello culmina con el envasado manual en la propia finca, garantizando así la calidad y origen desde el árbol a la mesa. El aceite Candau es un zumo de aceitunas na-



El aceite Candau se realiza con las variedades propias de Sevilla, la manzanilla, la hojiblanca y la marteña, reflejo del sabor natural de esta tierra.

tural obtenido sólo y exclusivamente por procedimientos mecánicos o físicos. Este aceite se envasa en RAMA (sin filtrar), por lo que mantiene todas sus propiedades intactas.

La recolección la realizan desde septiembre a diciembre, primero se empieza por la aceituna de mesa y seguidamente por la aceituna de molino. Se van recogiendo distintas partes de la finca según la maduración. El proceso se hace en parte manual

y en parte vibrando los olivos. De ahí se lleva a la almazara en menos de una hora asegurando así la frescura y calidad del fruto.

El aceite Candau se realiza con las variedades propias de Sevilla, la manzanilla, la hojiblanca y la marteña, reflejo del sabor de esta tierra. La familia Candau, a lo largo de toda su historia, se ha preocupado por guardar todo el sabor y propiedades curativas del aceite. Lo embotellan directamente sin filtrar, natural 100%.



Trabajadores y familia Candau a principios del Siglo XX.





Patek Philippe *en Sevilla*

La emblemática Villa Luisa de Sevilla fue el lugar escogido para la presentación de los nuevos relojes de la prestigiosa firma Patek Philippe que, desde hace más de medio siglo, es representada en Sevilla por la relojería El Cronómetro, toda una seña de identidad en la ciudad. En un escenario privilegiado, donde se mostraban muchos de los "tesoros" creados por la marca ginebrina, fueron muchos los clientes y amigos de la relojería los que no quisieron perderse un evento único, organizado a medias por Patek Philippe y El Cronómetro. "Para nosotros es un acto muy



***La emblemática
Villa Luisa
de Sevilla
fue el lugar
escogido para la
presentación***



***La relojería
El Cronómetro invitó
a sus mejores clientes
a disfrutar de una
noche única***





***Patek Philippe
es representada
en Sevilla por
El Cronómetro
desde hace más
de medio siglo***



***Para los
asistentes poder
ver la colección
entera de Patek
Philippe fue
un privilegio***



importante, poder mostrar a nuestros clientes los relojes de Patek Philippe de primera mano". "Es una ocasión muy especial que se une a la estrecha relación que tenemos desde hace años con la marca", explicó Álvaro Sanchís, propietario de El Cronómetro, que ejerció de anfitrión. Villa Luisa acogió la colección completa de la marca ginebrina además de la presentación de las novedades de este 2017, una combinación única en España con la alta relojería como protagonista. "Para los asistentes poder ver la colección entera de Patek Philippe es un privilegio, ya que no se puede ver en ningún sitio, solamente en sus tiendas oficiales, en Suiza, o en el Salón Mundial de la Relojería y Joyería, que se celebra una vez al año en Basilea", detalló el propietario de El Cronómetro.





El Cronómetro & Jaeger-LeCoultre

El Real Círculo de Labradores de Sevilla acogió el pasado mes de octubre el evento de celebración del 85 aniversario de la icónica colección Reverso de Jaeger-LeCoultre. Al acto asistieron más de 40 entusiastas de la Alta Relojería que pudieron disfrutar de una exposición de excepcionales piezas traídas a España para esta ocasión tan especial.

Jaeger-LeCoultre y El Cronómetro invitaron a los amantes del savoir faire relojero a disfrutar de una presentación especialmente nutrida por modelos Reverso y por una selección de piezas de altas complicaciones. La familia Sanchis, con Enrique, Carlos y Álvaro a la cabeza fueron los anfitriones junto a los representantes de Jaeger-LeCoultre, Ana Moreno, Chiara Cattaneo y Adela Pérez.

Asimismo el evento contó con la presencia de José María López-Galiacho quién ofreció una charla sobre protocolo en la vestimenta y normas de elegancia masculina. El autor de “El Manual del Perfecto Caballero, normas básicas del buen vestir” y creador del blog de referencia de la moda clásica masculina www.elaristocrata.com, compartió con los invitados las claves para acertar en la perfecta elección.



El Real Círculo de Labradores de Sevilla celebró el 85 aniversario de la icónica colección Reverso



José M^a López-Galiacho ofreció una charla sobre protocolo en la vestimenta y normas de elegancia masculina



TREE OF LIFE 2 *recibe el Loewe Craft Prize 2017*

Texto por RAFA MONTAL



Ernst Gamperl rescata árboles muertos para darles una segunda vida. El artista alemán se ha labrado un distinguido hueco en el mundo de la ebanistería y su trabajo prolifera por toda Europa, Asia y América.



El premio se concede a aquel trabajo que conjugue de manera equitativa el valor funcional con el valor estético

Loewe Craft Prize, premio anual internacional a la excelencia artesanal promovido por la Fundación Loewe, tiene ya obra ganadora. Con esta ambiciosa iniciativa, Loewe busca dar reconocimiento a creadores de vanguardia cuyo extraordinario talento, visión artística y voluntad innovadora muestren nuevos caminos para el futuro de la artesanía. El artista alemán Ernst Gamperl ha sido el ganador de la edición 2017. 26 obras fueron seleccionadas como finalistas por el Comité de Expertos entre las 4.000 inscripciones originales provenientes de más de 75 países de los cinco continentes. Su obra, “Tree of Life 2” recibió el galardón, tal y como explicó el jurado “por la manera en que este trabajo explora el punto de encuentro entre los valores formales y un mensaje social. Es un objeto bello que al mismo tiempo nos enseña el valor del reciclaje. Consiste en rescatar árboles muertos para darles una segunda vida, y con una habilidad exquisita. Es el trabajo de un arte-

sano que tiene una habilidad especial para desarrollar una voz individual distintiva en lugar de un estilo propio o una firma’.

El artista Ernst Gamperl se ha labrado un distinguido hueco en el mundo de la ebanistería y su trabajo ha proliferado por toda Europa, Asia y América gracias a su forma única de entender la madera. Extraído de un inmenso roble de 300 años arrancado por una tormenta, este gran contenedor de madera toma sus líneas de diseño de las formas, las fisuras y las fracturas del árbol original.

Loewe Craft Prize

El objetivo del premio es poner de relieve el carácter innovador y el mérito artístico en el marco de la artesanía moderna. **El premio se concede a aquel trabajo que conjugue de manera equitativa el valor funcional con el valor estético**, para cuya creación fuese necesaria una reinterpretación de los métodos tradicionales a fin de dotarlos de un valor contemporáneo, obteniéndose así un objeto que sea un icono de la incuestionable contribución de la artesanía a la cultura actual. Al idear la iniciativa, el director creativo de Loewe se inspiró en los orígenes de Loewe, ya que la firma comenzó como un colectivo de artesanos en 1846. En definitiva, la artesanía es el valor esencial de Loewe.

SAMARCANDE

by HERMÈS



EL universo ecuestre es una constante en la maison Hermès desde el principio de los tiempos. Hermès no es solo una firma de moda y complementos, es la marca de lifestyle por antonomasia ya que su amplio mundo abarca desde elementos para la práctica del deporte, hasta vajillas, objetos para bebés, relojes y juegos de mesa. Pasando, por supuesto, por complementos de lujo y los omnipresentes carrès

que han encumbrado a la maison al olimpo de la excelencia en el tratamiento de la seda. Por estos motivos, no es extraño que Hermès tenga entre sus objetos de regalo este maravilloso rompecabezas que destila elegancia. La pieza está esculpida en palisandro macizo de Java y mide 16 cm de alto. Un juego de mesa que además resulta un imponente objeto de decoración con el sello inconfundible de la firma francesa Hermès.

Rompecabezas de 16 cm de alto diseñado por Hermès y esculpido en palisandro macizo de Java

Texto por INÉS ROMERO

BE YOURSELF. *Paul Smith*

Texto por ISABEL SAURAS

Creatividad, talento, color y autenticidad. Esas parecen ser las claves que han elevado a Sir Paul Smith al inexpugnable estrellato del universo fashion. El diseñador británico ha cambiado en poco tiempo las claves de la moda masculina. Él tiene un don.



Que el diseñador británico Paul Smith es un visionario parece ser el denominador común en todas las conversaciones que surgen sobre su persona entre los grandes entendidos del mundo de la moda. Gracias a él surgió una nueva manera de entender el armario masculino, mucho más original, con una gama de colores mucho más amplia y, sobre todas las cosas, mucho más natural. Porque precisamente su método infalible para no parar de ganar adeptos desde el mismo momento que empezó a crear sus colecciones es la naturalidad, huir de los artificios y tratar de ser original sin perder de vista la tradición en las hechuras y en la elaboración. Apostar por la moda para todos y de todos,

por el aquí y el ahora y el para siempre, por el estilo innovador pero eterno. Apostar por el “sé tu mismo”, por el “be yourself”. Y es que, a pesar de todo, Paul es un tipo normal que disfruta compartiendo el tiempo con sus seres queridos y que antepone una cena familiar a una reunión de trabajo. Es la muestra irrefutable de que hay quien consigue tiempo para todo y que se puede ser un perfecto y honorable Sir (Paul Smith fue nombrado “Sir” por la Reina Isabel II) uno de los mejores diseñadores de moda del mundo, escribir libros de éxito, ser aficionado al arte, tener tiempo para hacer deporte y además conservar intacto el sentido del humor y el firme propósito de no perder de vista las raíces para seguir siendo fiel a ti mismo.